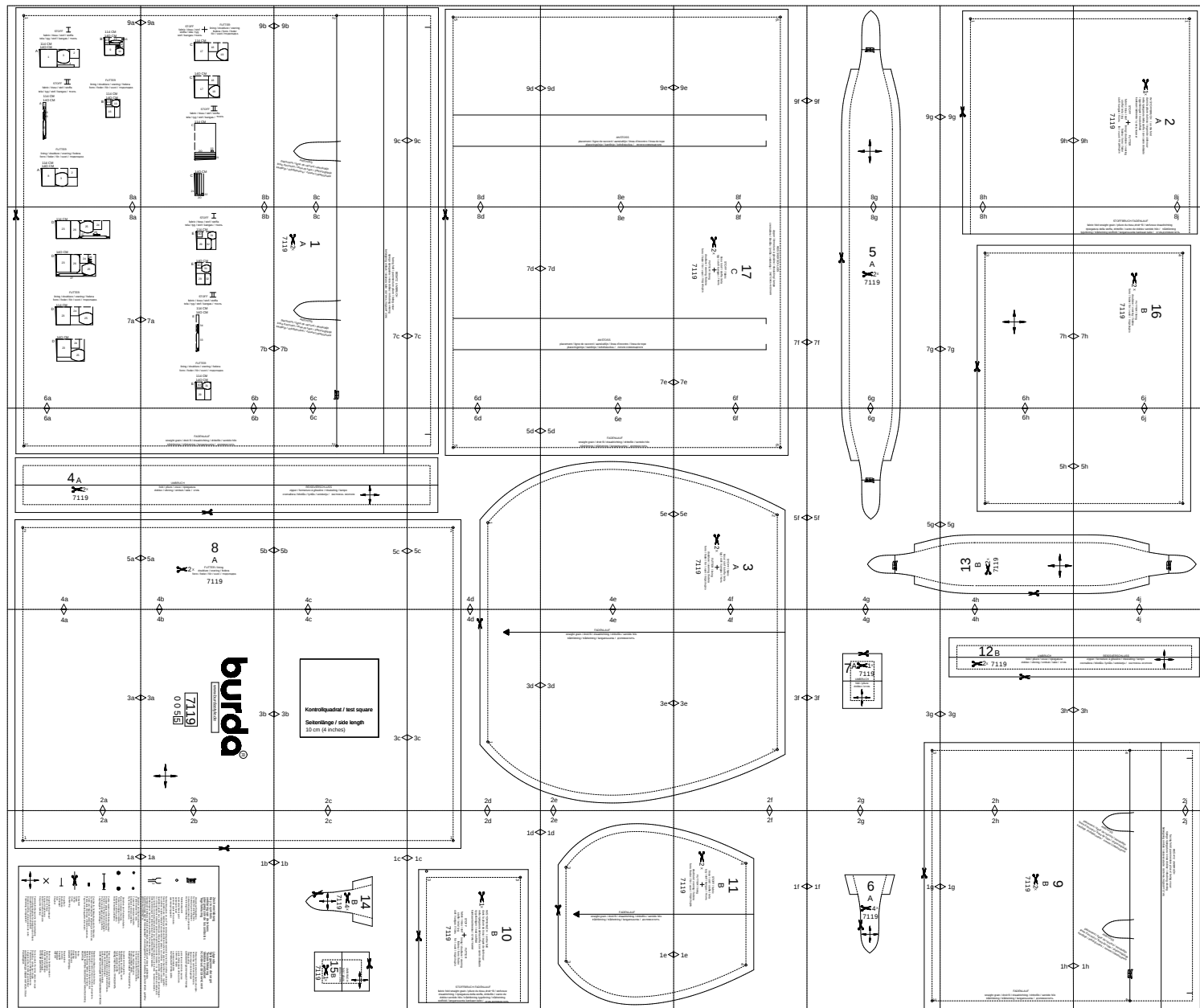


burda Download-Schnitt

Modell 7119 Bogen A



Copyright 2012 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Am Kestendamm 1, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.

2a

1a



Zwischen den Sternen einreihen
Gather between the stars.
Tussen de sterretjes rimpelen.
Embeber entre las estrellas.
Ryuk imellen stjernerne.



Zwischen den Punkten einhalten.
Ease in between the dots.
Tussen de stippen verdelen.
Embeber entre los puntos.
Hold til imellem prikkerne.



Falten werden in Pfeilrichtung gelegt
Position pleats in direction of arrow.
Plooen in richting van de pijl leggen.
Poner los pliegues según la flecha.
Læg læggene i pilretningen.



Zeichen für Schlitzanfang oder Schlitzende.
Symbol indicating the beginning or end of vent.
Tekenen voor begin en einde sple.
Marca para el principio o final de la abertura.
Tegn for slids begyndelse eller ender.



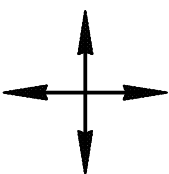
Einschnitt
Slash
inknip
Corte
Opskæring



Knopfloch
Buttonhole
knoopsgat
Ojal
Knaphul



Knopf oder Druckknopf
Button or Snap
knoop of druckknoop
Botón o broche de presión
knap eller trykknap



Fadenlaufrichtung siehe Zuschneidepläne
See cutting diagrams for straight grain of fabric
Draadrichting zie knipvoorbeelden
Dirección del hilo, véanse planos de corte
Trådretning se klippeplaner

Froncer entre les astérisques.
Arricciare fra le stelline.
Rynka mellan stjärnorna.
Poimuta tähtien väliltä
МЕЖДУ ЗВЕЗДАМИ * ПРИСОБОРПТЬ

Soutenir entre les points.
Mollegiare la stoffa fra i punti.
Häll in mellan punkterna.
Syötä pisteidän väliltä.
МЕЖДУ ТОЧКАМИ О ПРИБОРОПТЬ

Poser les plis dans le sens des flèches.
Montare le pieghe in direzione della freccia.
Lägg vecken i pilriktningen.
Laskos taitetaan nuolen suuntaan.
ЗАЛОЖИТЬ СКАЛАКИ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК

Repère de début ou de fin de fente.
Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.
Markering för sprundets början eller slut.
Merkit osoittaa hakion alun tai lopun.
МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА

Fente
apertura
Uppklipp
Aukomerkki
ЛИНИЯ ПРОРЕЗА

Boutonnère
occhieilo
Knapphål
Napinläpi
ПЕТУЛІЯ

Bouton ou bouton-pression
bottone o automatico
knap eller tryckknapp
Nappi tai painonappi.
ПЫТОВИЦА/КНОПКА

Sens du droit-fil voir les plans de coupe
Drittofilio, v. schemi per il taglio
Trådriktning se tilklippningsplanerna
Langansuunta, ks leikkusuunnitelmat
НАПРАВЛЕНИЕ ДОЛБОВОЙ НИТИ СМ. ПЛАН РАССЛАДКИ.

1b



1a

2b

Zeichenerklärung
Key to symbols
verklaring van de tekens
interpretación de los símbolos
Tegnförklaring

Légende
Spiegazione dei segni
Teckenförklaring
Merkiien selitykset
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



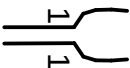
Hinweis auf Stepplinien.
Symbol for stitching lines.
Aanwijzing voor stiklijnen
Indicación para líneas de pespunte
Henvisning til stikkellinjer.

Remarque concernant les lignes de piqure.
Avvertenza sulle linee d'impuntura.
Hänvisning till stickningslinjer
Tikkausviivat
СИМВОЛ ОТДЕЛЮЩИХ СТРОЧЕК



Nahtansatzpunkt
seam attachment point
aanseppunt naad
punto de ajuste de la costura
sammensyningspunkt

point de raccord de la couture
punto d'attaccatura della cucitura
sömmens början
sauman aloituskohta
НАЧАЛЫНАЯ ТОЧКА ШВА

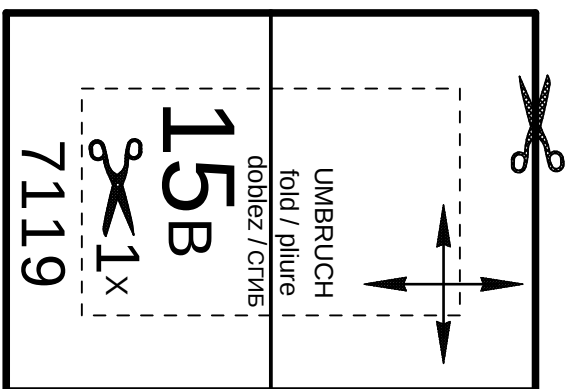
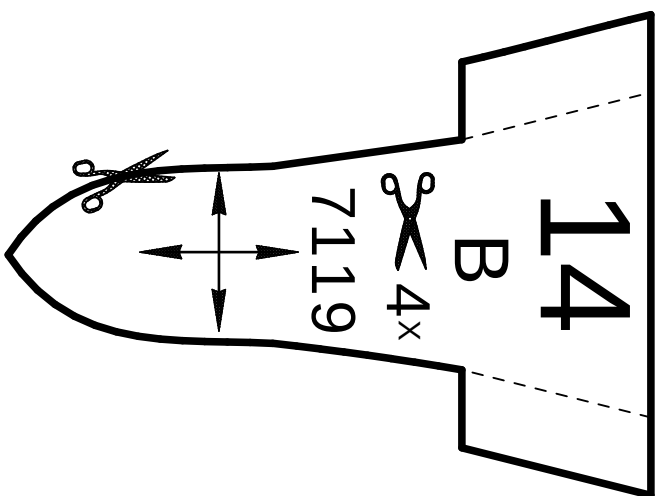


Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinandergerñht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.
Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.
Les chiffres-répères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.
naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.
I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare.
Los números de costura indican dónde se cosen juntas las piezas. Los mismos números coinciden.
Sömnunren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.
Sømtal angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.
Saumaluvut osoittavat, mikä osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin.
КОИТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНИТЬ И СТАВИВАТЬ ДЕТАЛИ К ПОРЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАДАТЬ!

2c

1c

1b



1d

2d

1

1c

3

3



10
B

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

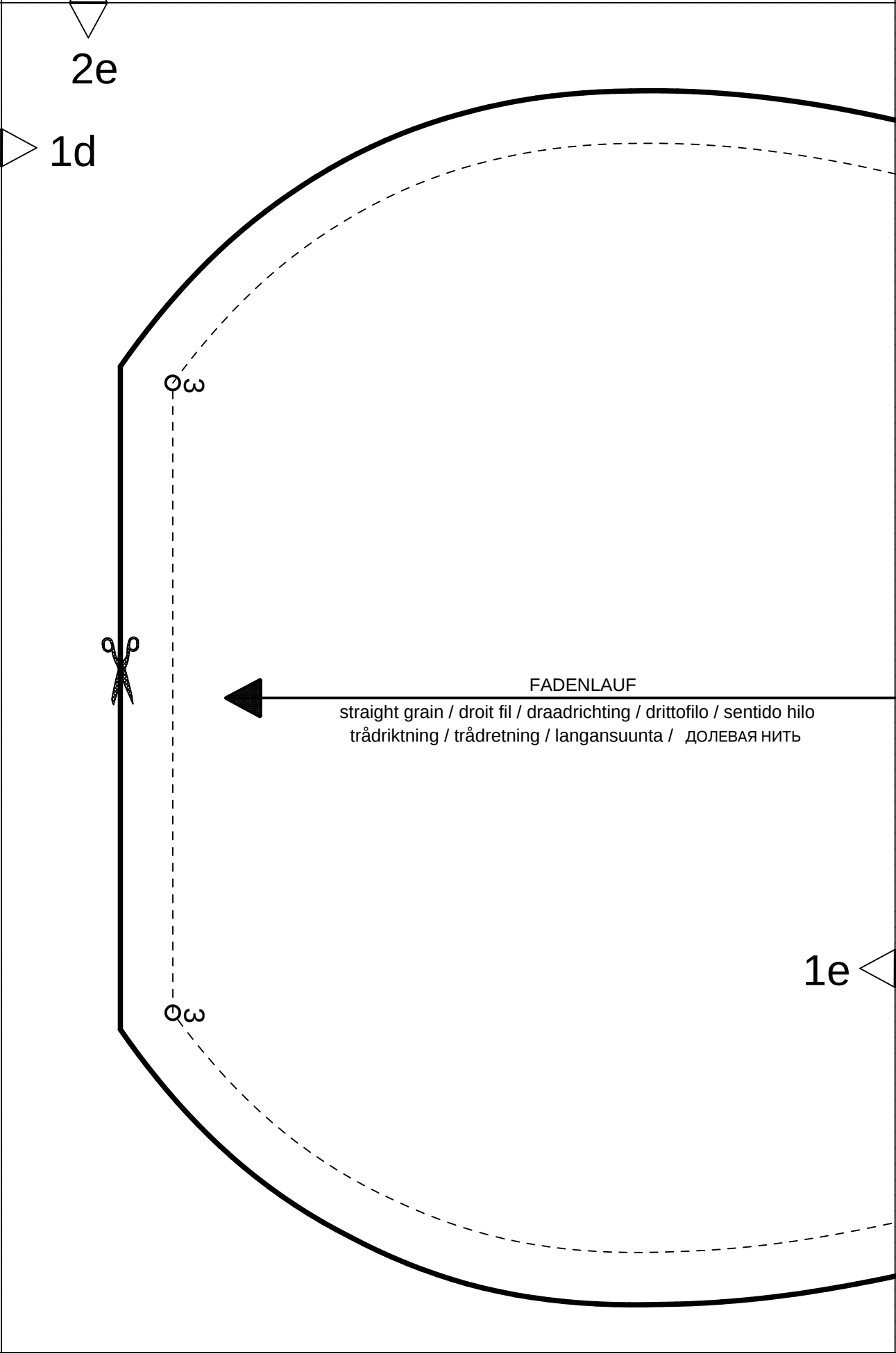
STOFF + FUTTER
fabric / tissu / stof lining / doublure / voering
stoffa / tela / tyg fodera / forro / foder
stof / kangas / ТКАНЬ fôr / vuori / ПОДКЛАДКА

7119



STOFFBRUCH FADENLAUF

fabric fold straight grain / pliure du tissu, droit-fil / stofvouw
draadrichting / ripiegatura della stoffa, drittofilo / canto de
doblez sentido hilo / trådriktning tygvikning / trådretning
stoffold / langansuunta kankaan taite / СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ



1f

2f

4

4

11
B



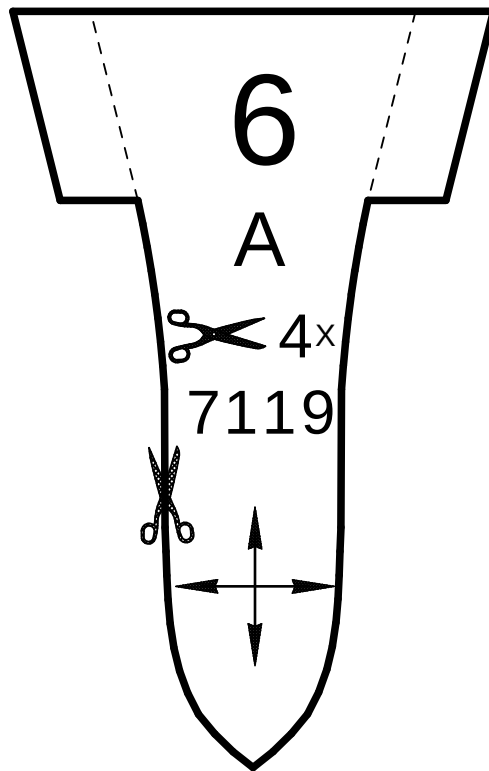
STOFF / fabric
tissu / stof / stoffa / tela
tyg / stof / kangas / ткань
+
FUTTER / lining
doubleure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / подкладка

7119

1e

2g

1f



1g

3

2h

1g

7119
✂ 2x
B 9

1h

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

2j

BESATZ UMBRUCH

facing fold / parementure pliure / beleg vouw

ripiego ripiegatura / vista doblez / infodring vikning

belægning ombuk / sisävara taite OBTACHKA, ПОДБОР СГИБ

ANSTOSS

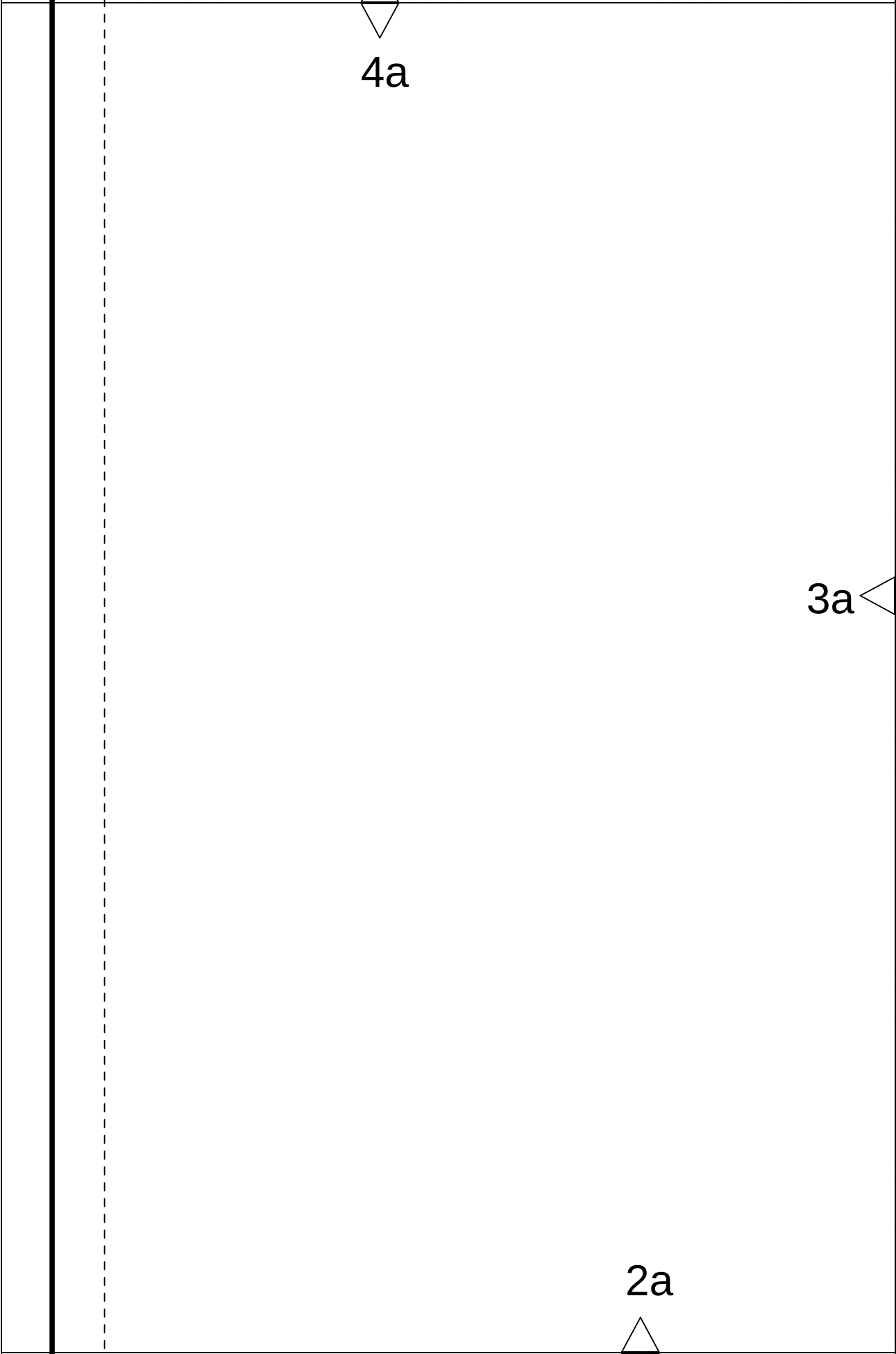
placement / ligne de raccord / aansluitlijn
linea d'incontro / linea de tope / placeringslinje
kantlinje / kohdistuviiva / линия совмещения

ANSTOSS

placement / ligne de raccord / aansluitlijn
linea d'incontro / linea de tope / placeringslinje
kantlinje / kohdistuviiva / линия совмещения

1h

4



A diagram consisting of a large rectangle with a solid vertical line on the left and a dashed vertical line to its right. At the top center, there is a downward-pointing triangle with the label '4a' below it. At the bottom right, there is an upward-pointing triangle with the label '2a' above it. On the right edge, there is a leftward-pointing triangle with the label '3a' to its left.

4a

3a

2a

burda[®]

www.burdastyle.de

7119

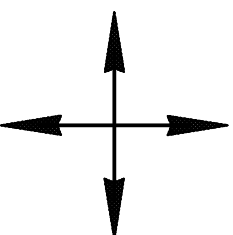
0055

4b

3a

3b

2b



4c

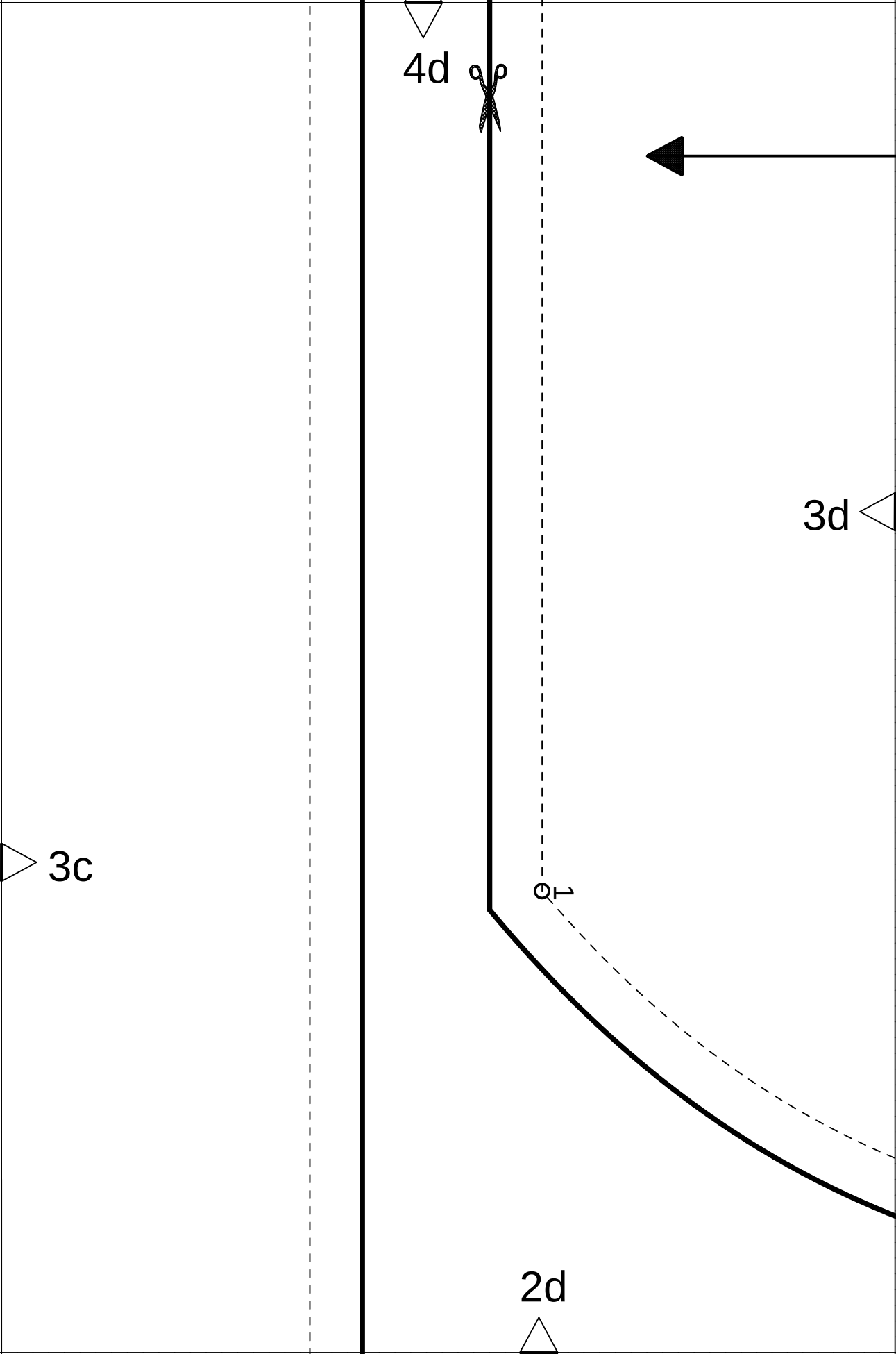
Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)

3b

3c

2c





4e

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddiktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ



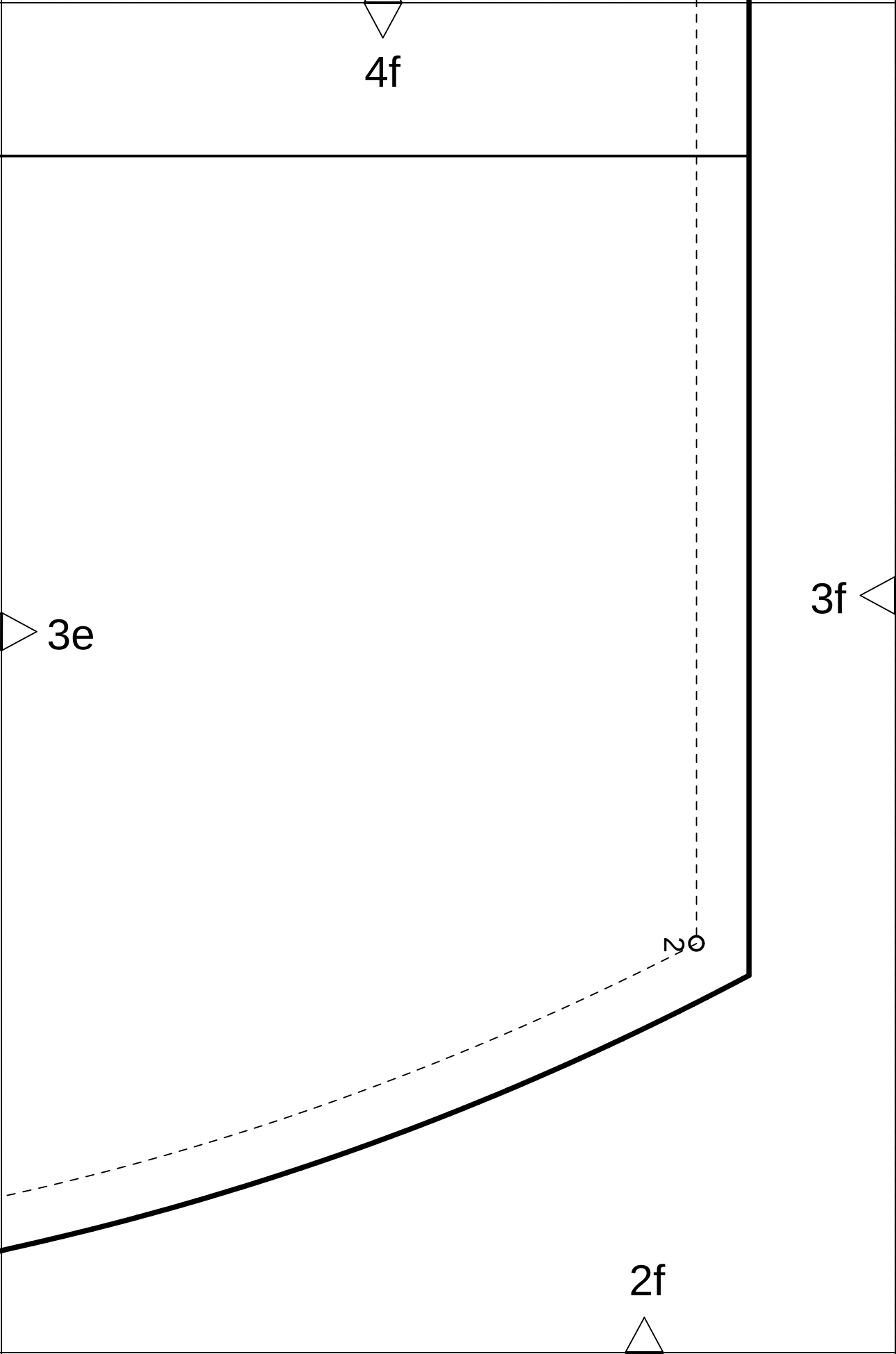
3d

3e

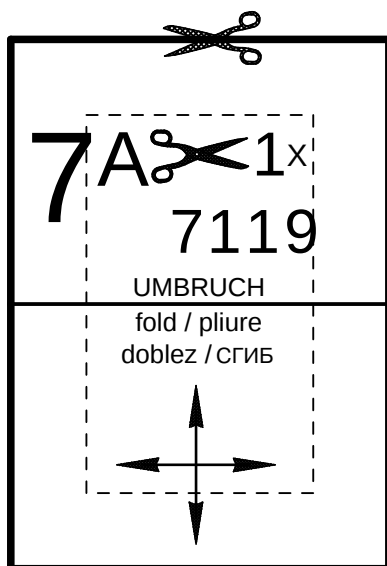


2e





4g



3f

3g

2g

ω

4h

12_B

UMBRUCH

✂ 2x 7119

fold / pliure / vouw / ripiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / сгиб



3g

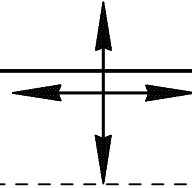
3h

2h

4j

REISSVERSCHLUSS

zipper / fermeture à glissière / ritssluiting / lampo
cremallera / blixtråås / lynlåås / vetoketju / ЗАСТЕЖКА-МОЛНИЯ



3h

4

2j

6a

1

4 A

2x

7119

2

5a

4a

6b

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / tråddretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

UMBRUCH

fold / pliure / vouw / ripiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / СГИБ



8

A

5b

5a



2x

FUTTER / lining
doublure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / ПОДКЛАДКА

7119

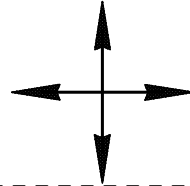
4b

6c

20

REISSVERSCHLUSS

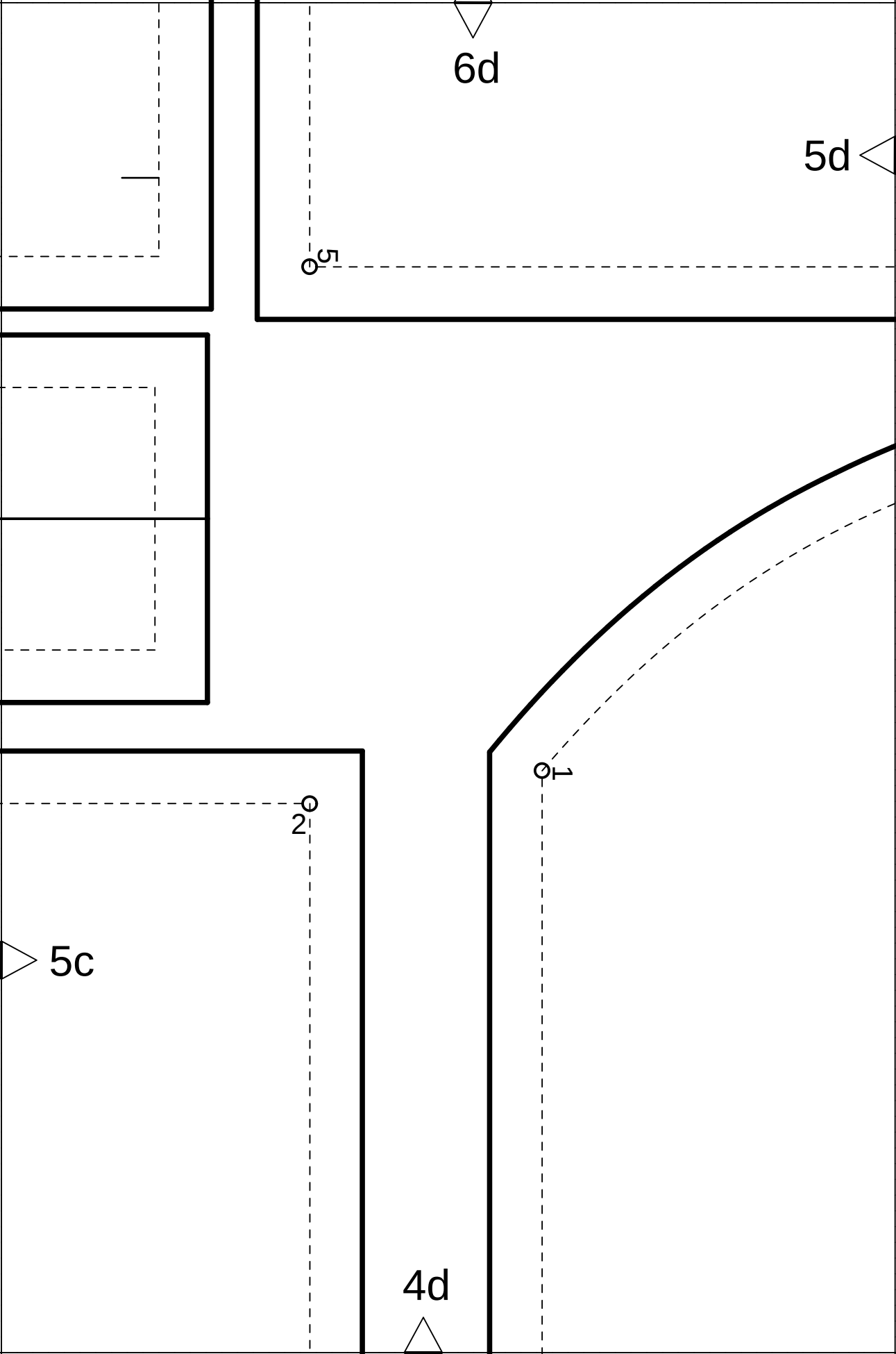
zipper / fermeture à glissière / ritssluiting / lampo
cremallera / blixtlås / lynlås / vetoketju / ЗАСТЕЖКА- МОЛНИЯ



5b

5c

4c



6e

5d

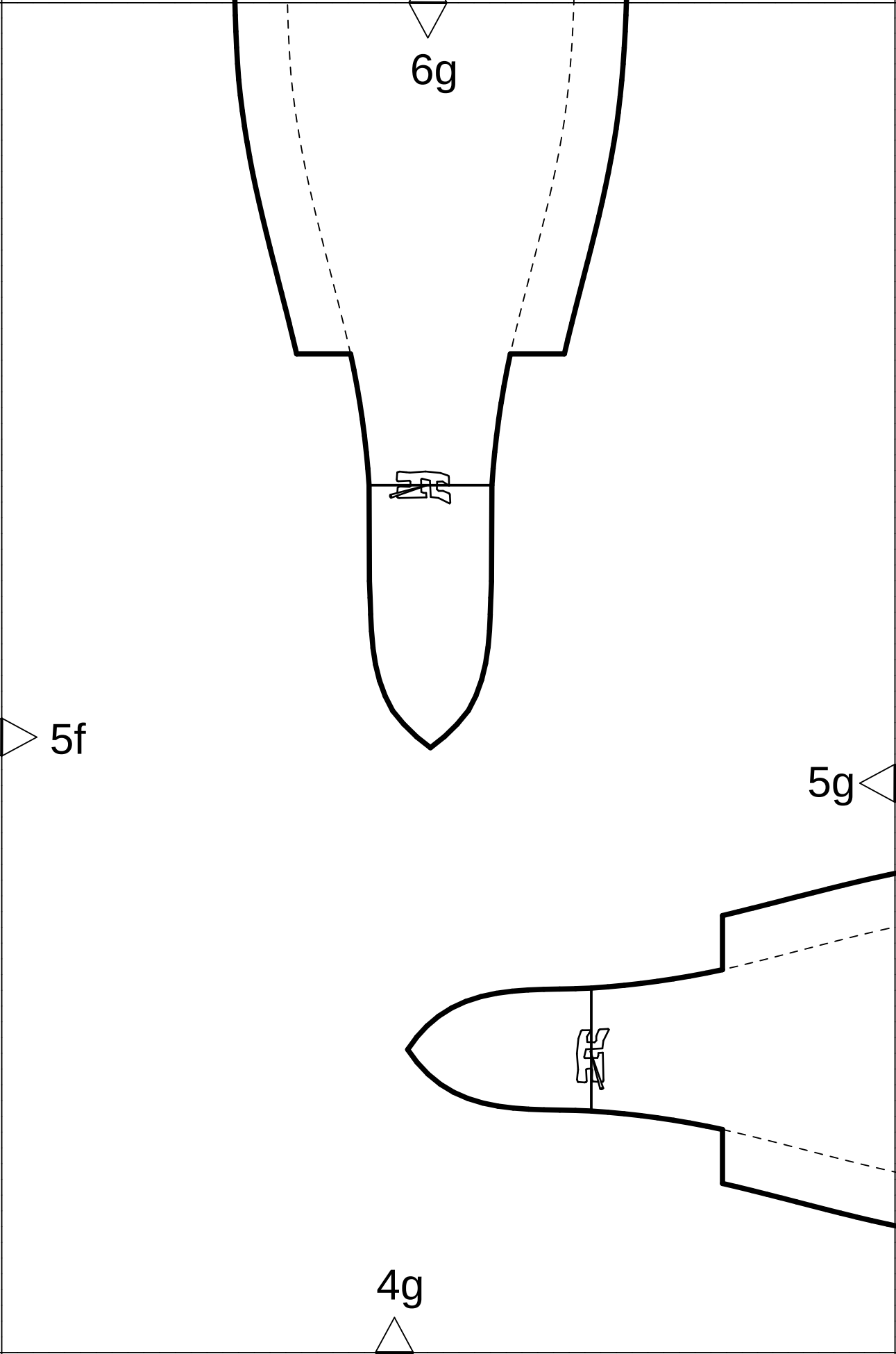
FADENLAUF

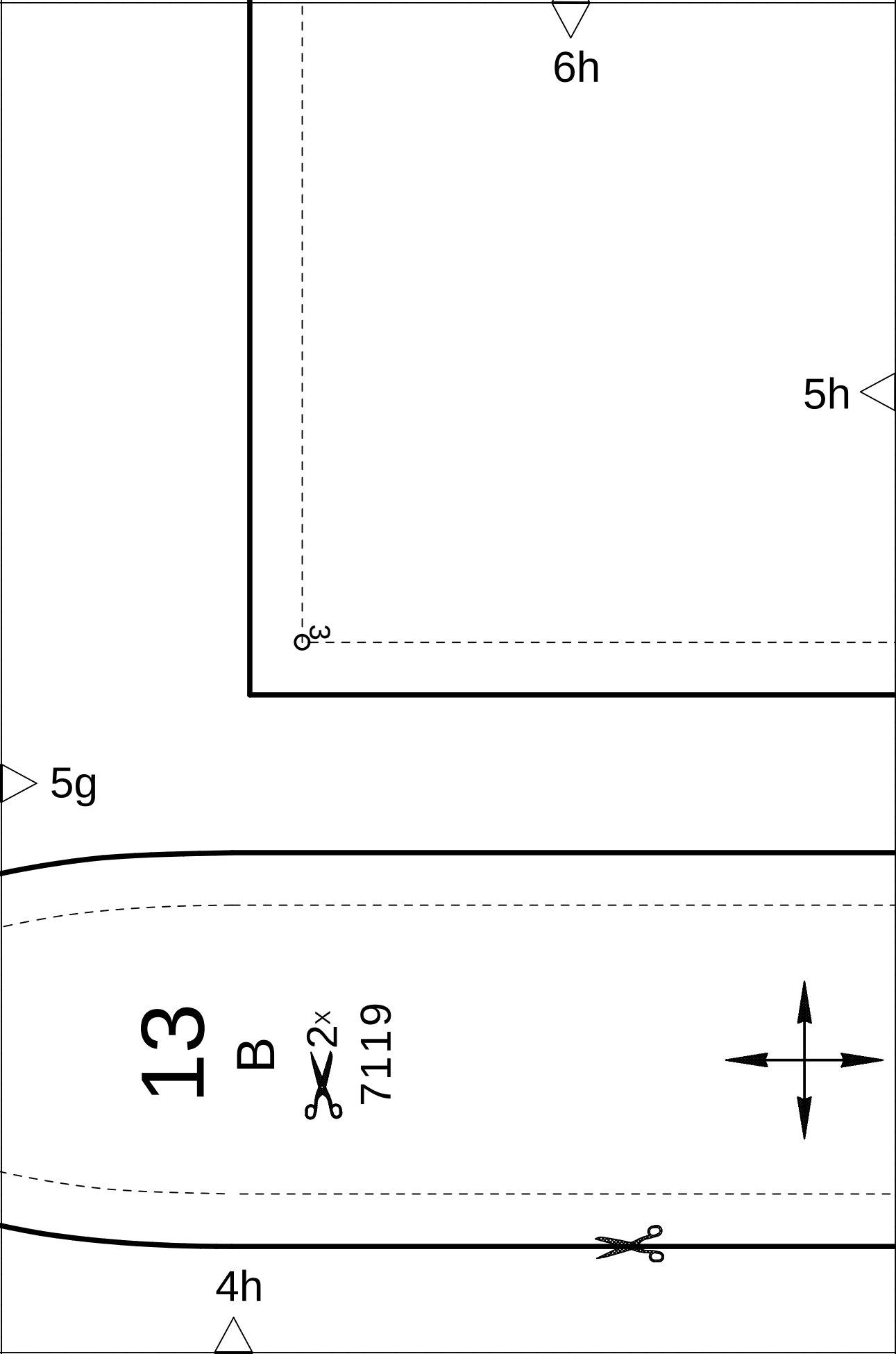
straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo

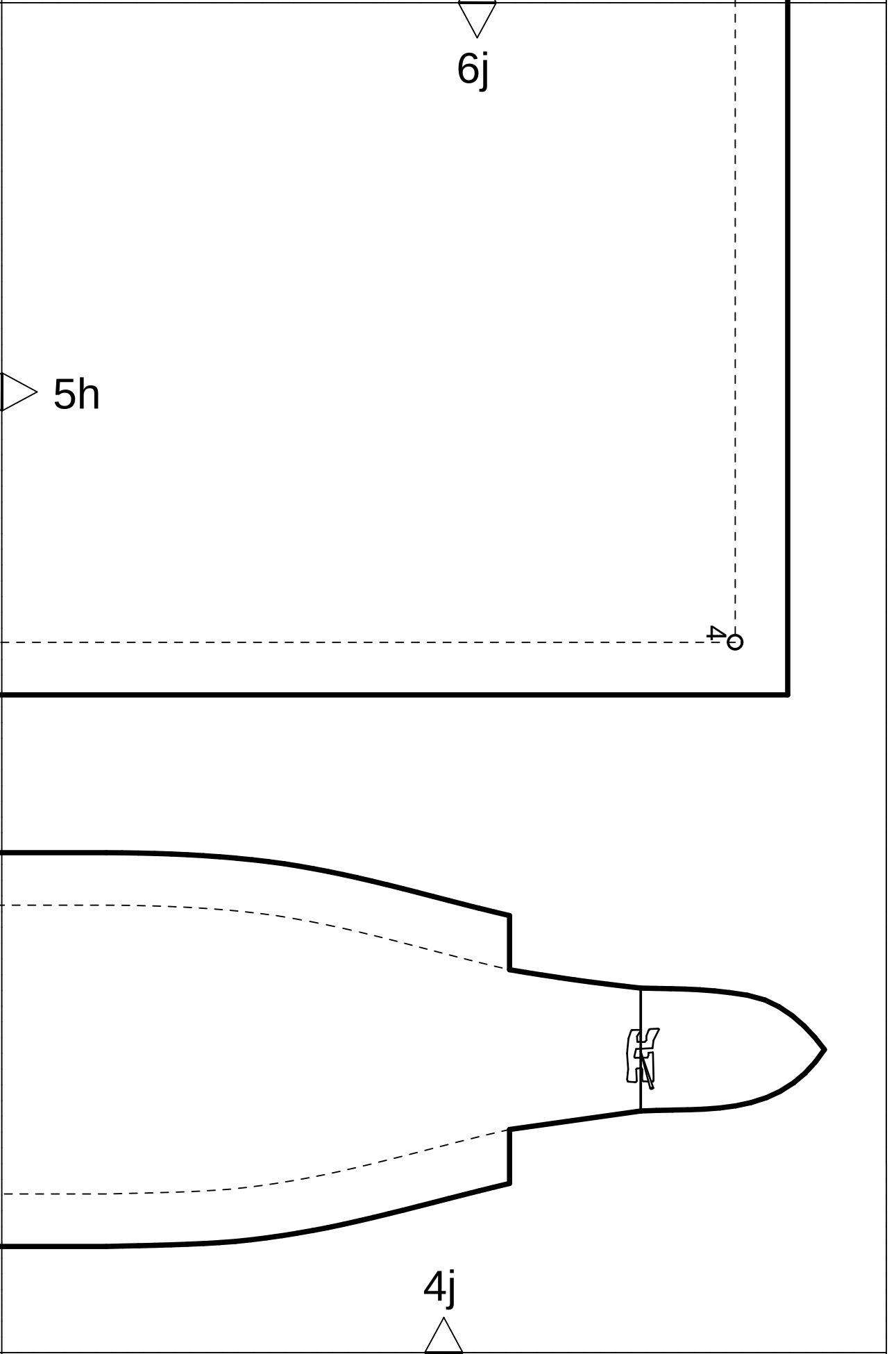
trådriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

5e

4e

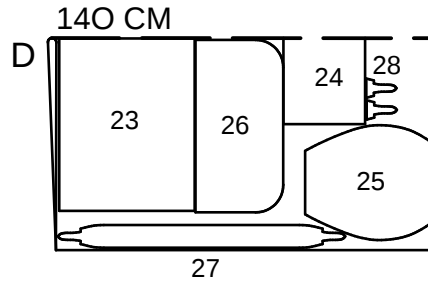
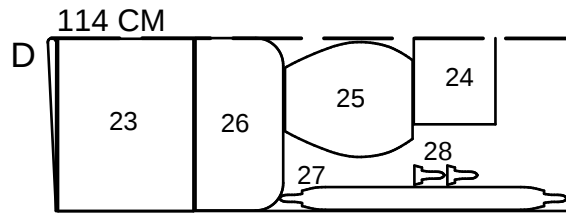






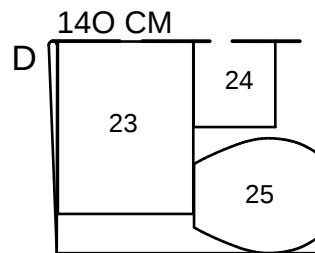
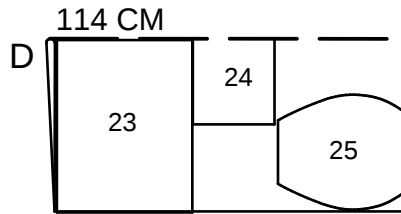


8a



FUTTER

lining / doublure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / ПОДКЛАДКА



7a

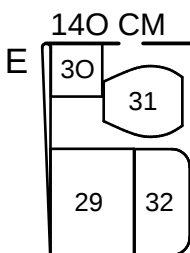
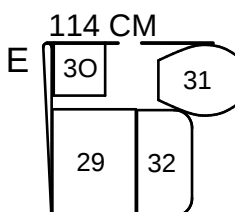
6a

8b

I

STOFF

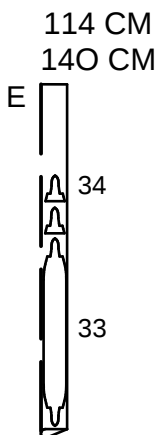
fabric / tissu / stof / stoffa
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ



II

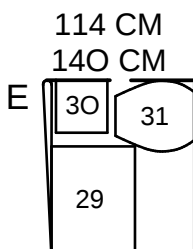
STOFF

fabric / tissu / stof / stoffa
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ



FUTTER

lining / doublure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / ПОДКЛАДКА



6b

7a

7b

BESATZ UMBRUCH

facing fold / parementure pliure / beleg vouw
ripiego ripiegatura / vista doblez / infodring vikring
belægning ombuk / sisāvata taite OBTACHKA, ПОДБОР СГИБ

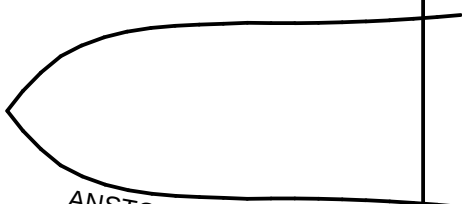
7c

8c

1 A



7119



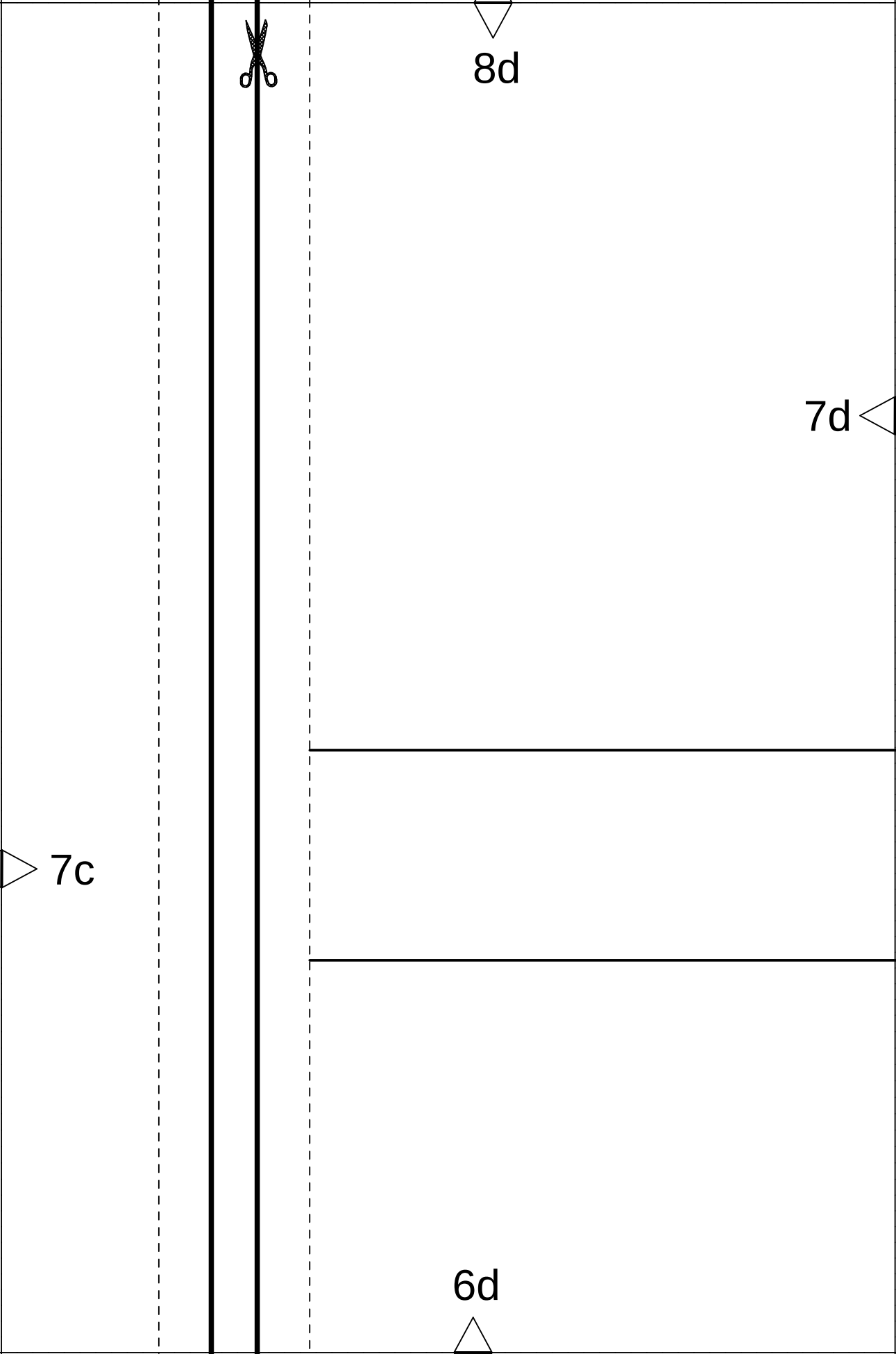
ANSTOSS

placement / ligne de raccord / aansluitlijn
linea d'incontro / linea de tope / placeringslinje
kantlinje / kohdistuviiva / ЛИНИЯ СОВМЕЩЕНИЯ

7b

6c







8e



7d

ANSTOSS

placement / ligne de raccord / aansluitlijn / linea d'incontro / linea de tope
placeringslinje / kantlinje / kohdistuviiva / ЛИНИЯ СОВМЕЩЕНИЯ

7e



6e



7f

REISSVERSCHLUSS

zipper / fermeture à glissière / ritsluting / lampo
cremallera / bixtlås / lynlås / vetokeiju / Застежка-молния

8f

17
C



STOFF / fabric
tissu / stof / stoffa / tela
tyg / stof / kangas / ткань

+

FUTTER / lining
doubleure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / подкладка

7119

6f

7e

8g

5

A

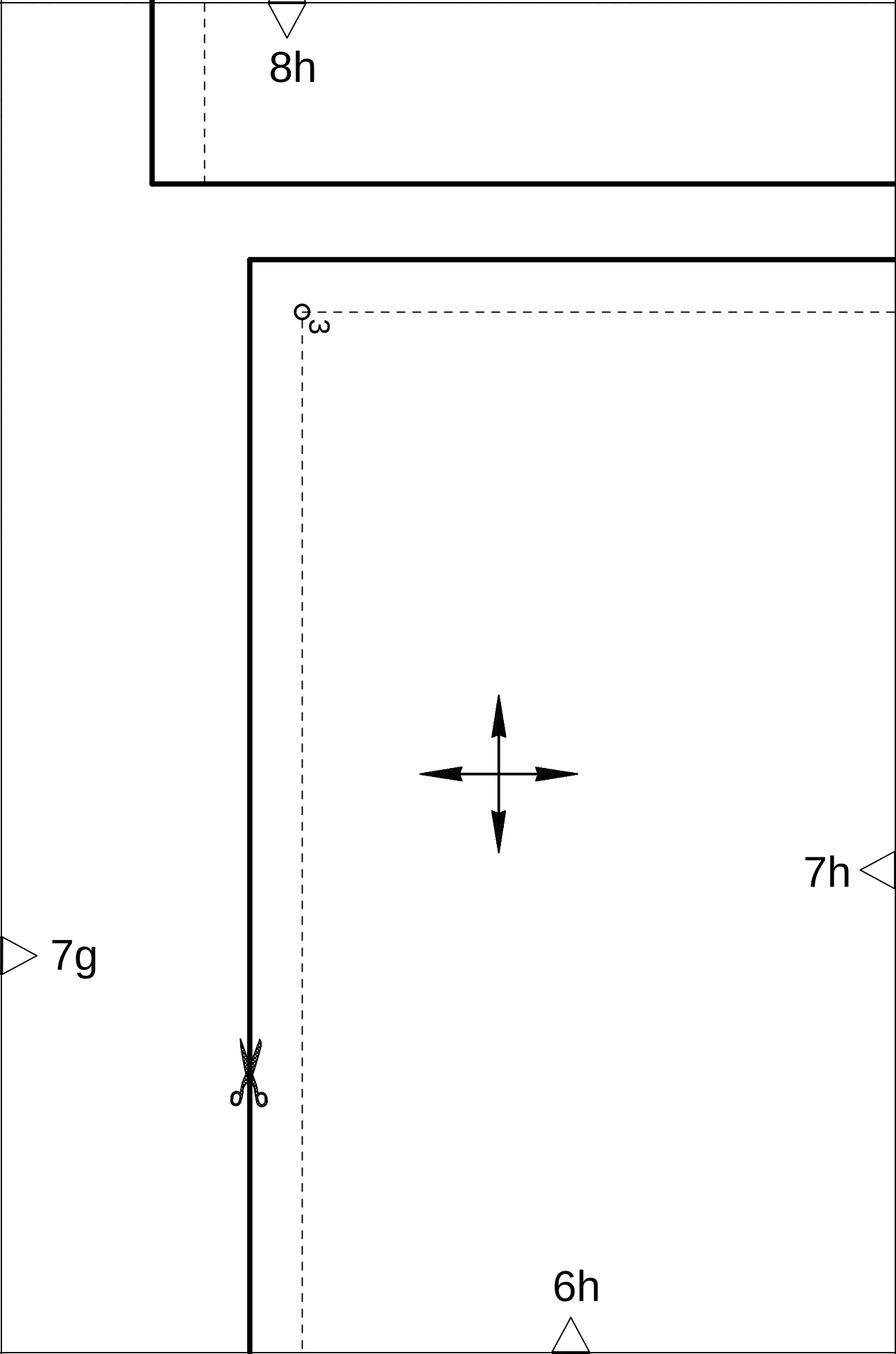
✂ 2x
7119



7f

7g

6g



8j

STOFFBRUCH FADENLAUF

fabric fold straight grain / pliure du tissu,droit-fil / stofvouw draadrichting
ripiegatura della stoffa, drittofilo / canto de dobléz sentido hilo / trådríktning
tygvíkning / trådrétning stoffold / langansuunta kankaan taite / СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

4



2 X

FUTTER / lining
doubleure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / ПОДКЛАДКА

16
B

7119

6j

7h

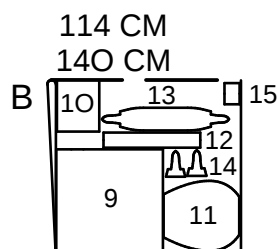
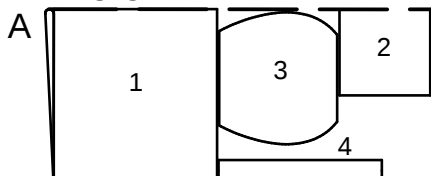
1

9a

STOFF I

fabric / tissu / stof / stoffa
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ

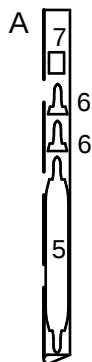
114 CM
140 CM



STOFF II

fabric / tissu / stof / stoffa
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ

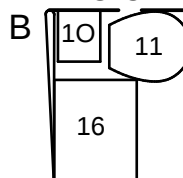
114 CM
140 CM



FUTTER

lining / doublure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / ПОДКЛАДКА

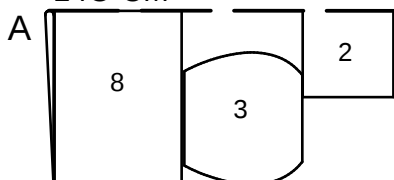
114 CM
140 CM



FUTTER

lining / doublure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / ПОДКЛАДКА

114 CM
140 CM

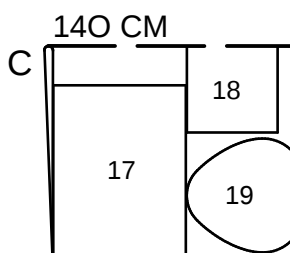
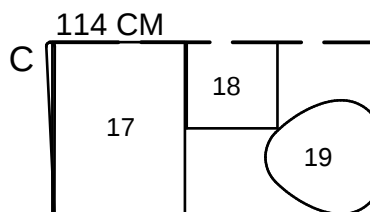


8a

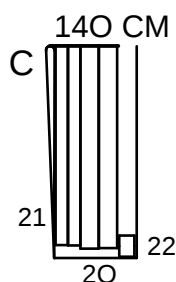
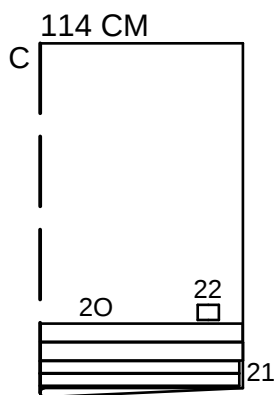
9a

STOFF + FUTTER
fabric / tissu / stof lining / doublure / voering
stoffa / tela / tyg foder / fodera / forro / foder
stof / kangas / ТКАНЬ fór / vuori / ПОДКЛАДКА

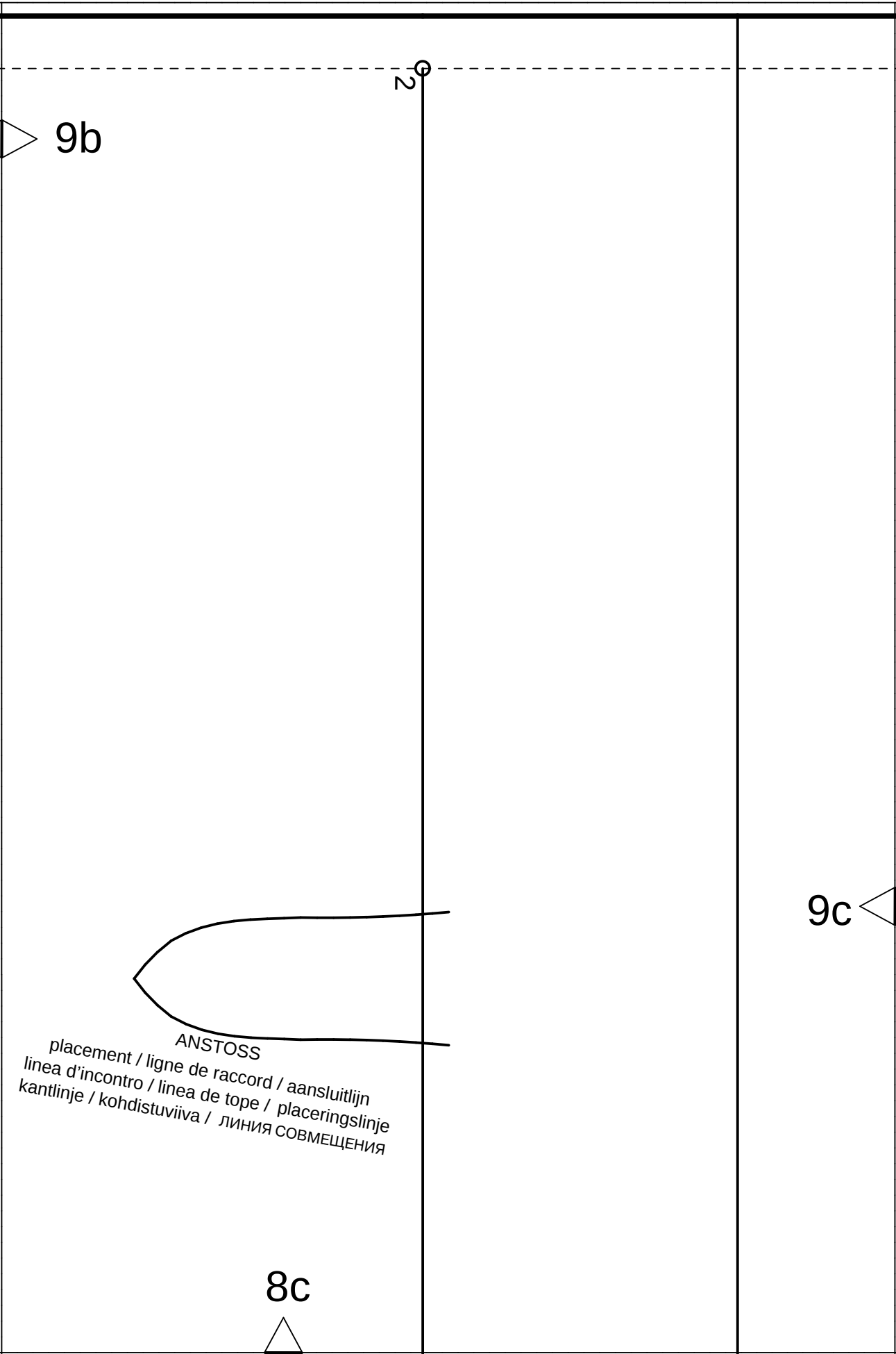
9b



STOFF II
fabric / tissu / stof / stoffa
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ



8b



20

9b

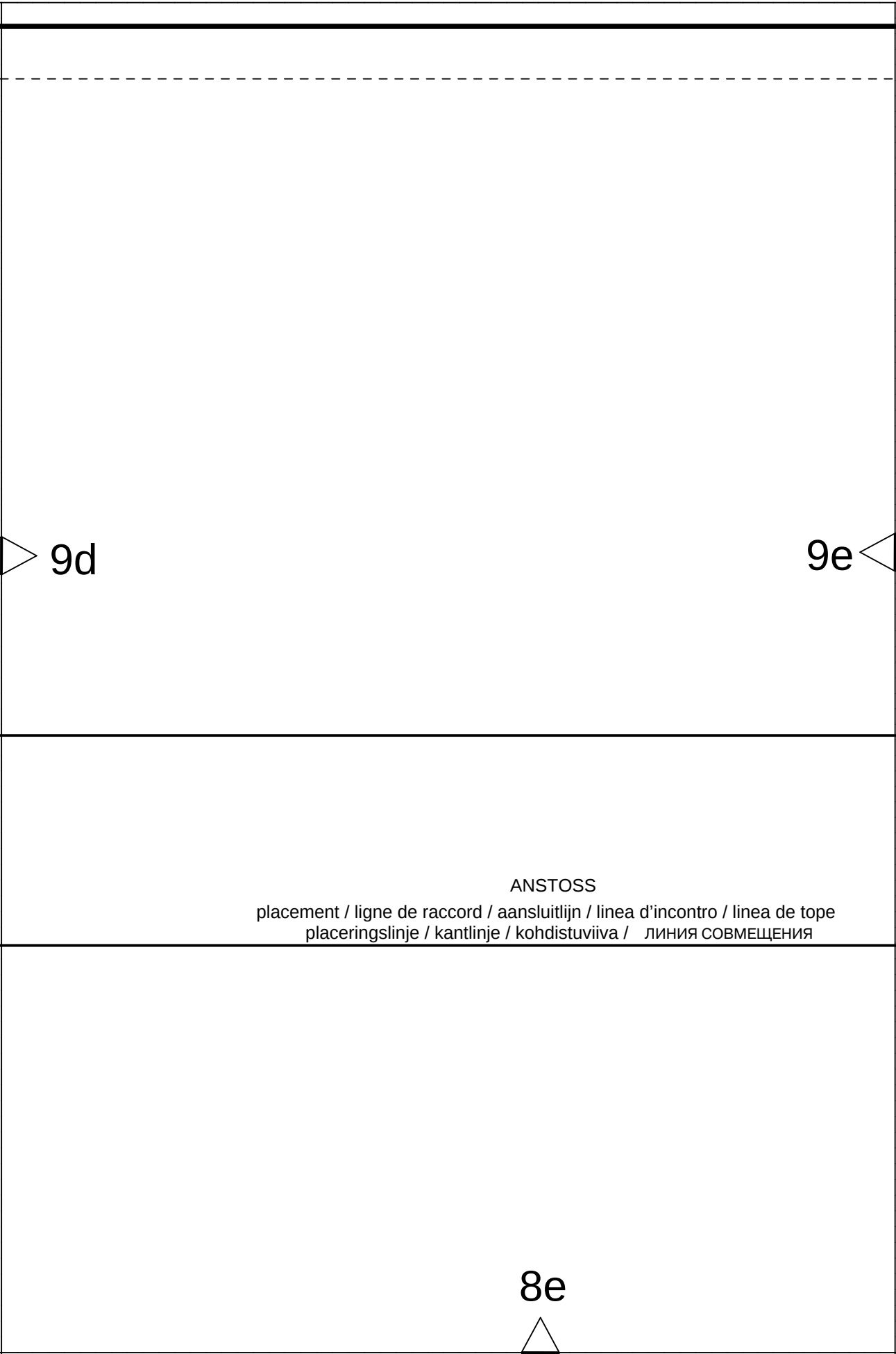
9c

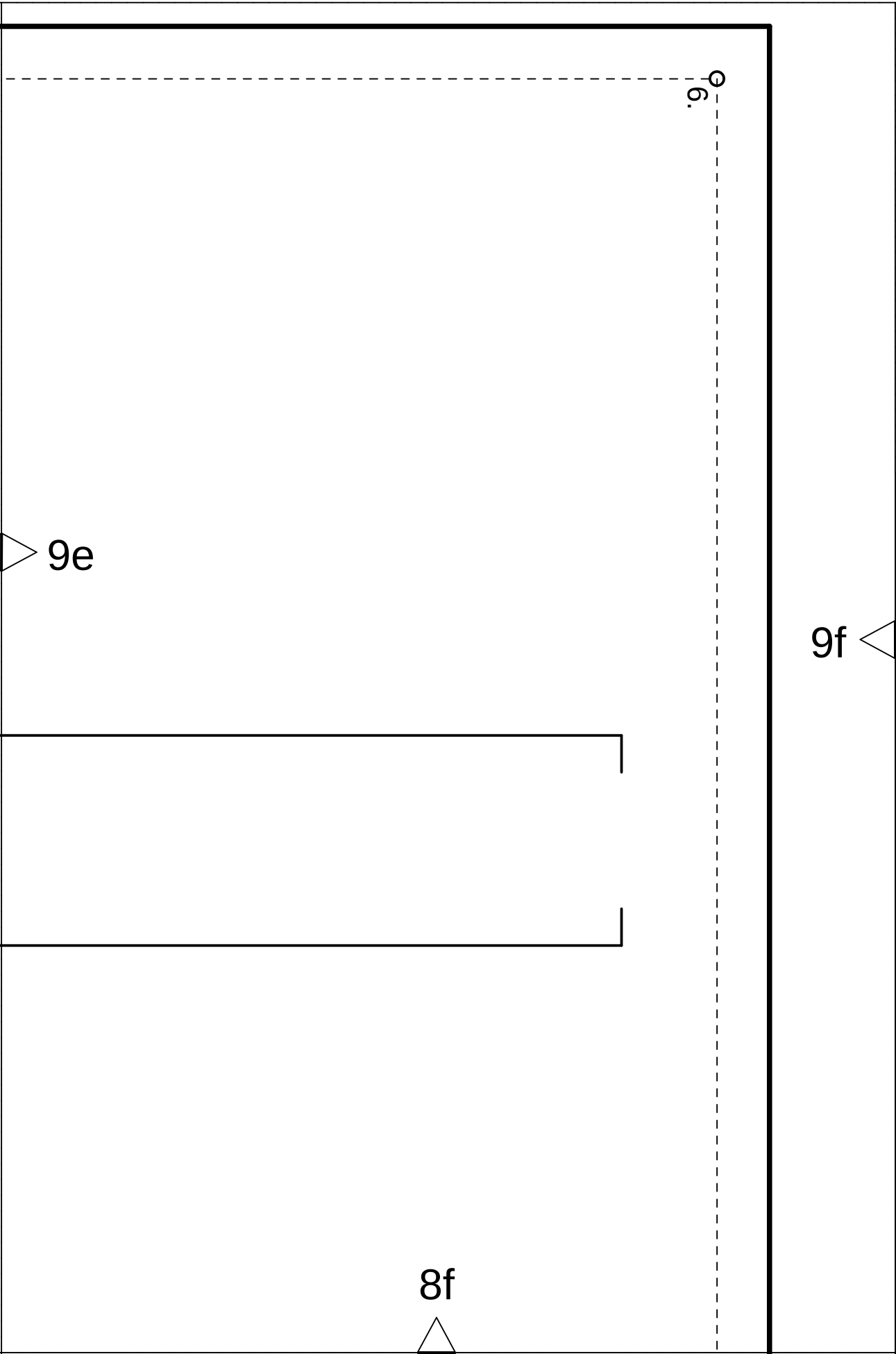
ANSTOSS

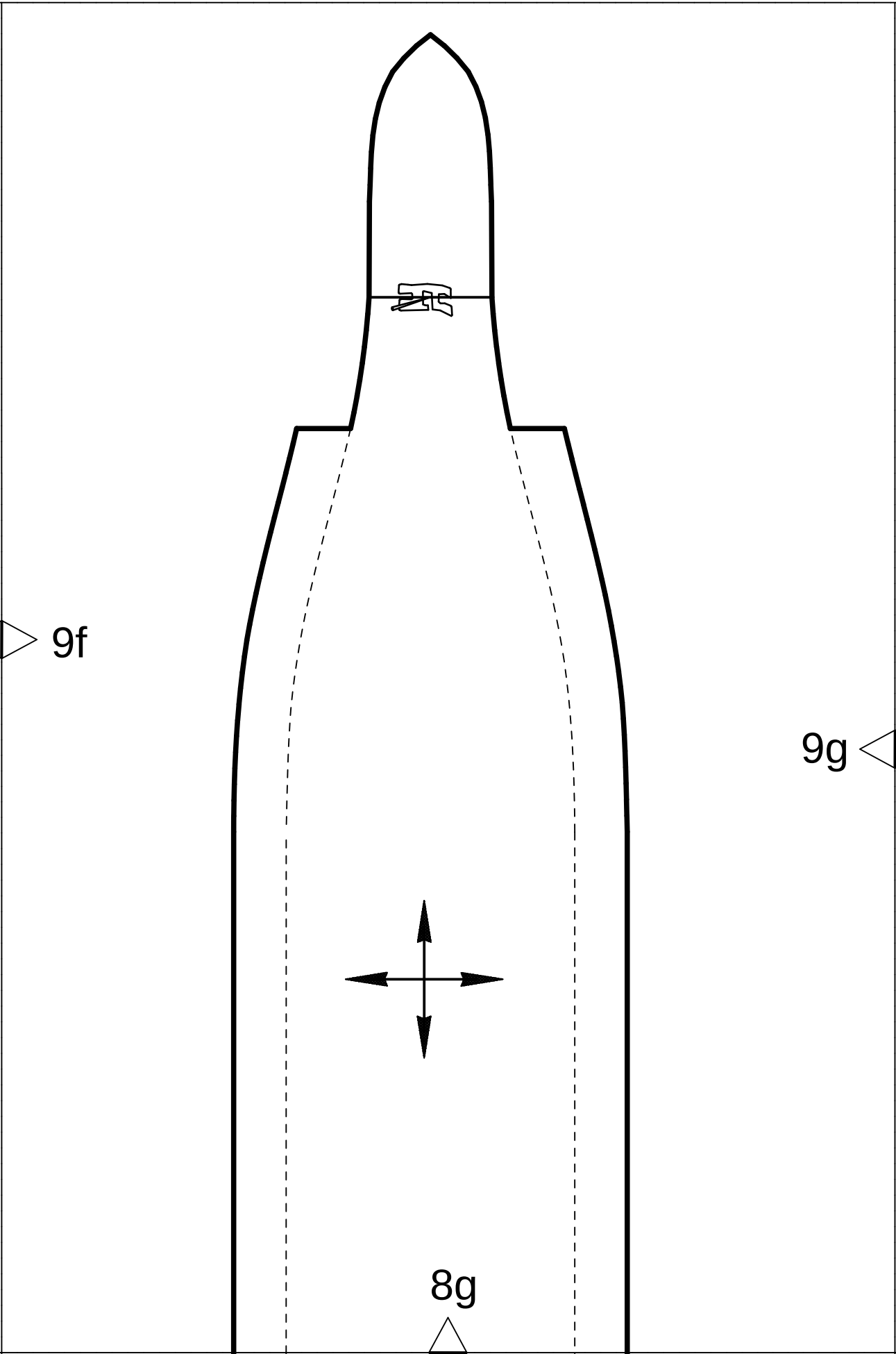
placement / ligne de raccord / aansluitlijn
linea d'incontro / linea de tope / placeringslinje
kantlinje / kohdistuviiva / ЛИНИЯ СОВМЕЩЕНИЯ

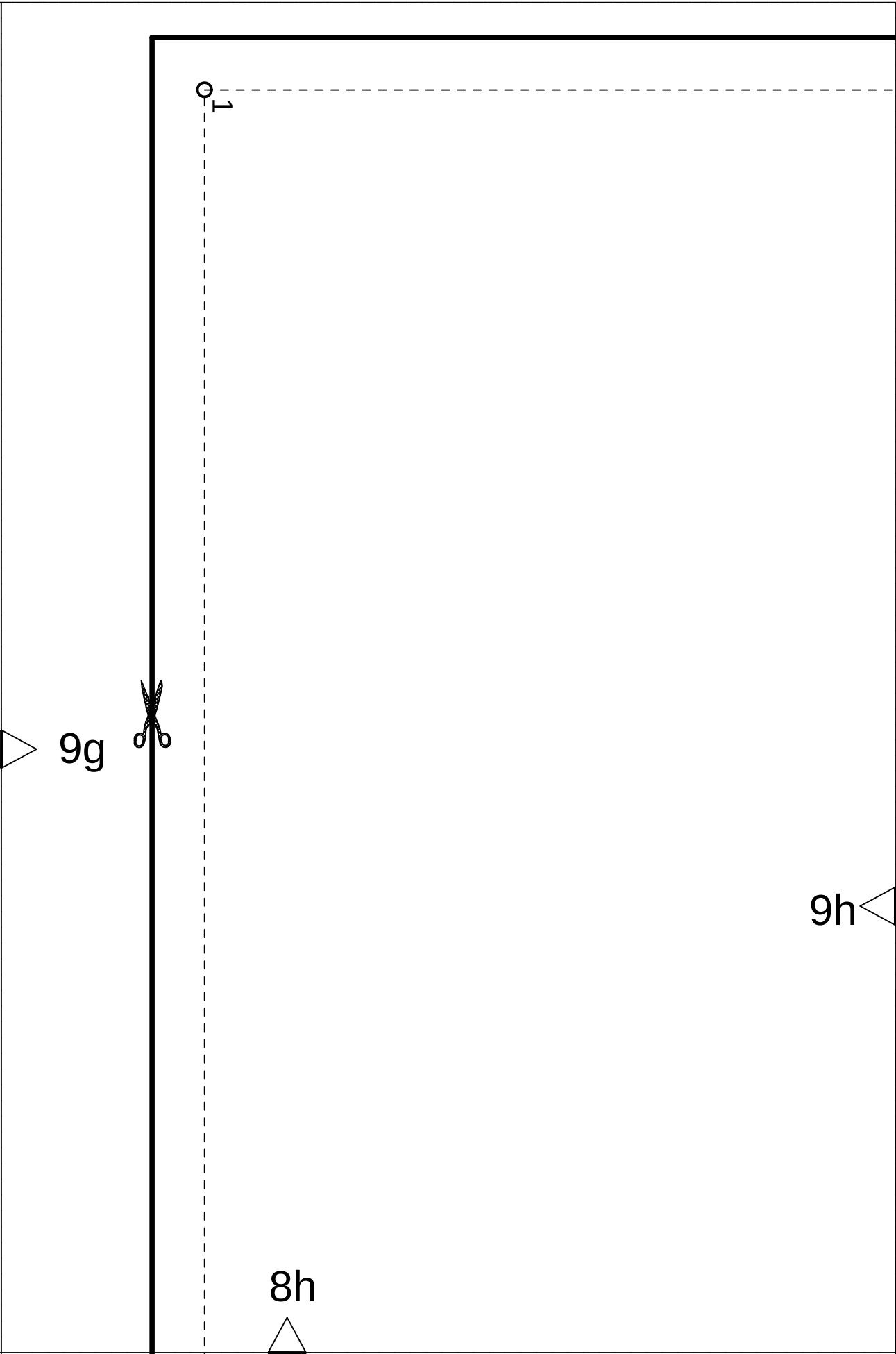
8c

G









1

8j

2

A



IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СНИЗ ТКАНИ

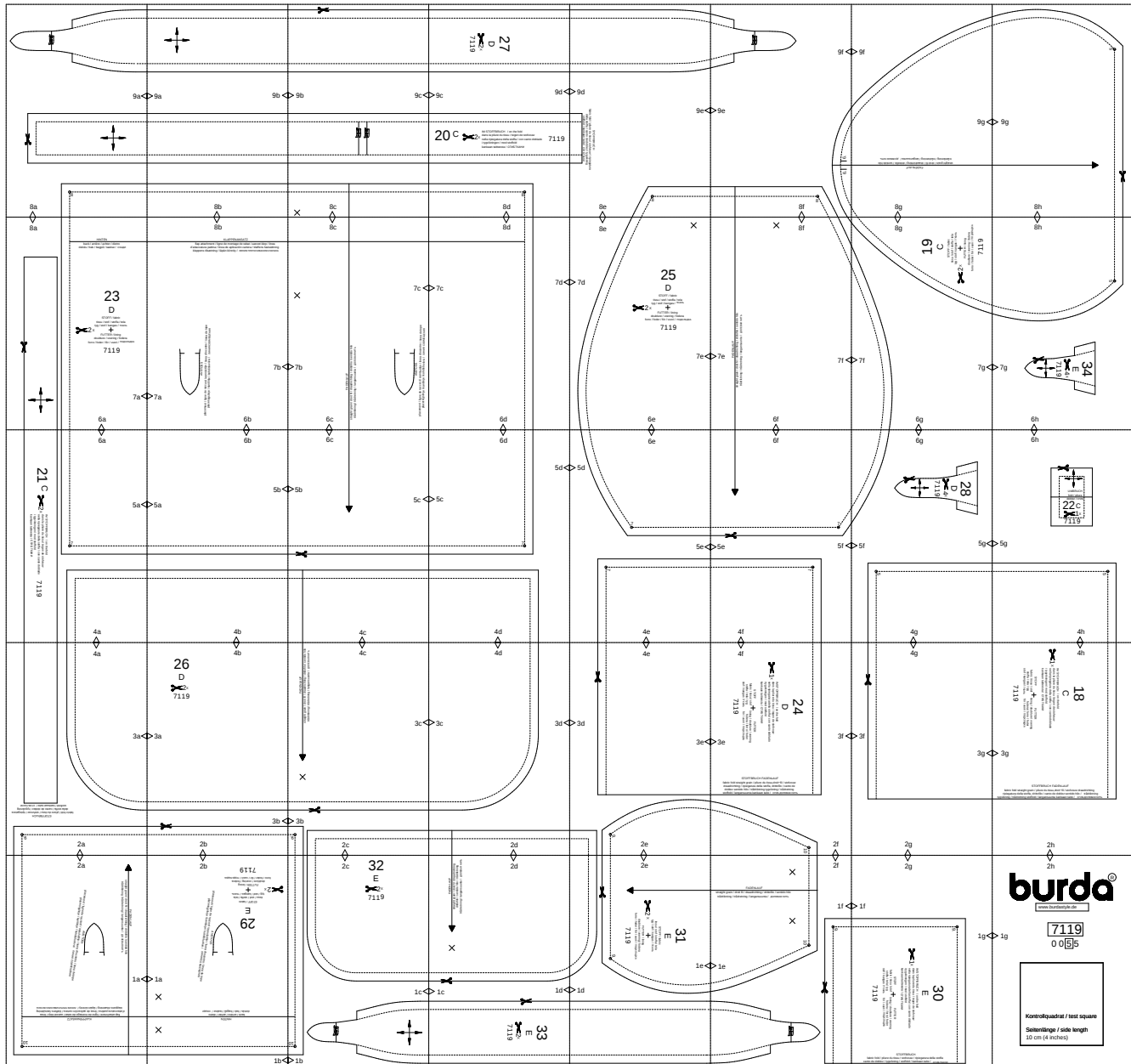
STOFF + FUTTER
fabric / tissu / stof lining / doublure / voering
stoffa / tela / tyg fodera / forro / foder
stof / kangas / ткань för / vuori / ПОДКЛАДКА

7119

9h

burda Download-Schnitt

Modell 7119 Bogen B



Copyright 2012 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Am Kestendamm 1, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

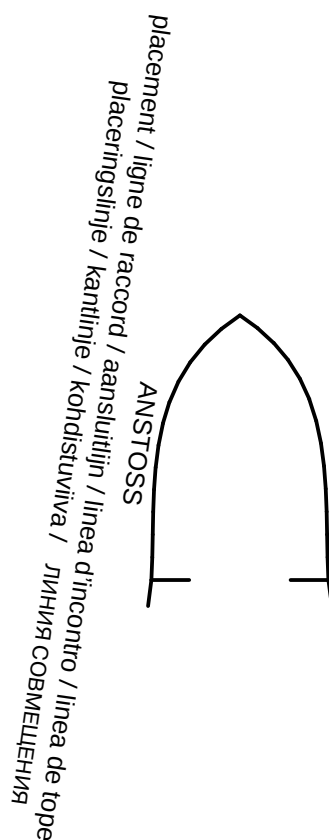
Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.

1a

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadriching / drittofilo / sentido hilo
tråddikning / trådreting / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

2a



flap attachment / ligne de montage de rabat / aanzet klep / linea
d'attaccatura pattina / linea de aplicación cartera / klaffens fastsättning
klappens tilsettning / läppan klänning / линия пришивания клапана

KLAPPENANSATZ

10

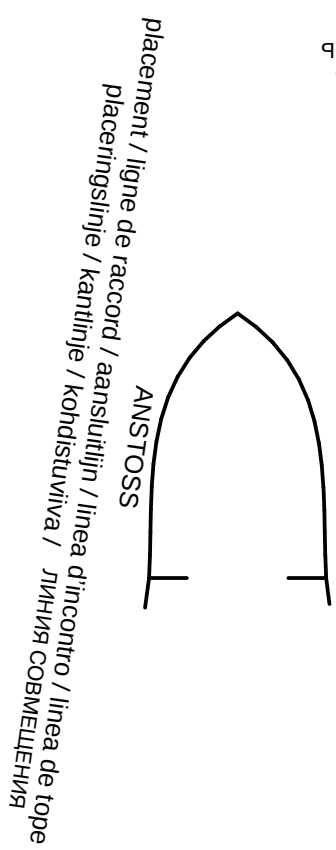
1b

HINTEN

back / arrière / achter / dietro
de trás / bak / bagpå / taakse / сзади

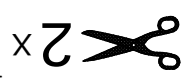


1a



29 E

FUTTER / lining



STOFF / fabric
tissu / stoff / stoffa / tela
tyg / stoff / kangas / ткань

doublure / voering / fodera
torro / foder / fôr / vuori / подкладка

7119

2b

2c

32

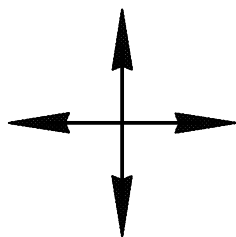
E



2x

7119

1c



10

1b

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo / tråddriktning
tråddretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ



2d



1c



1d

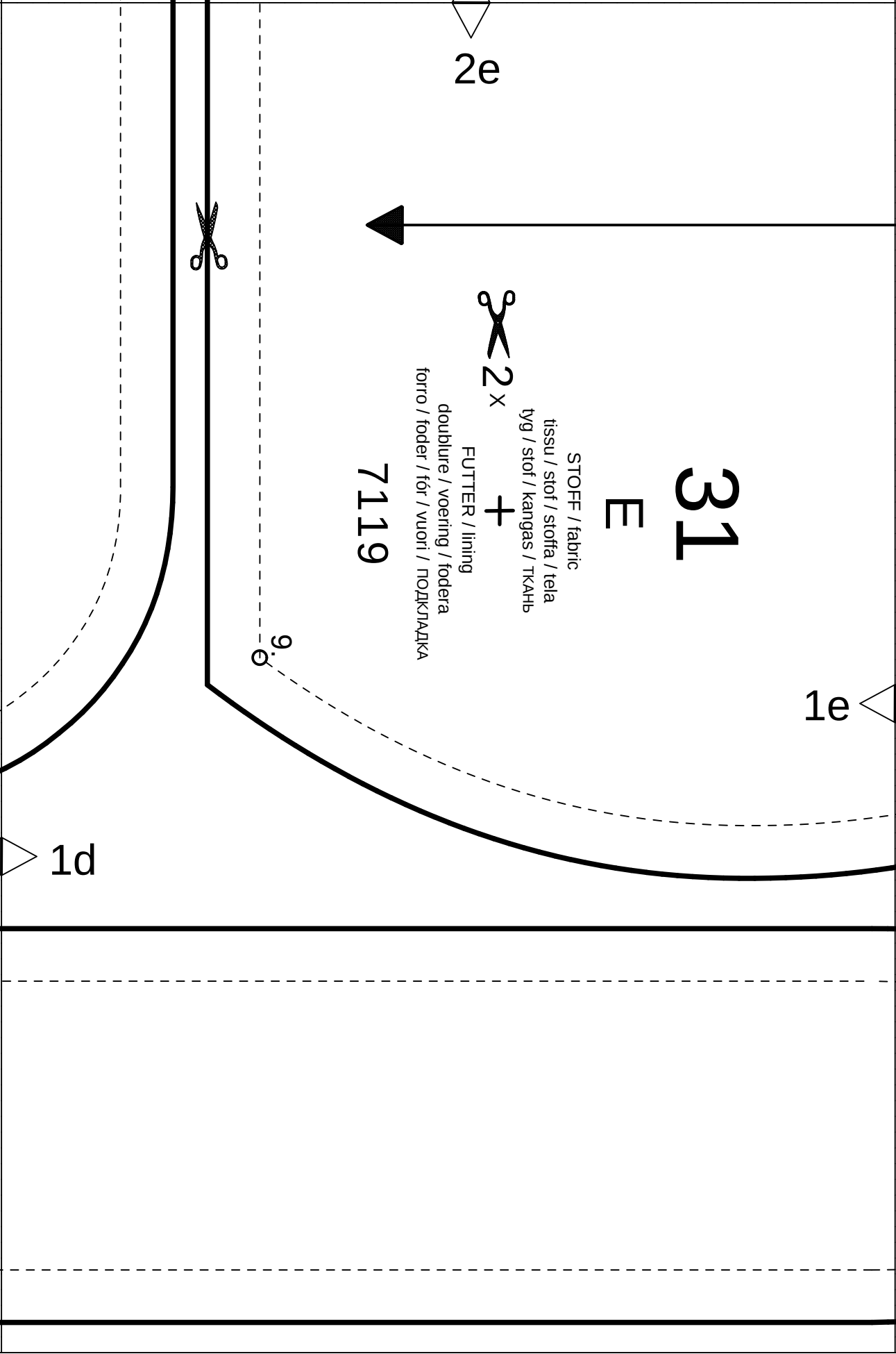


33

E



7119



straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

G

Q



2g

1f

1g

9.



30
E

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

STOFF + FUTTER
fabric / tissu / stof lining / doublure / voering
stoffa / tela / tyg fodera / forro / foder
stof / kangas / ткань fór / vuori / подкладка

7119

STOFFBRUCH

fabric fold / pliure du tissu / stofvouw / ripiegatura della stoffa
canto de doblez / tygvikning / stoffold / kankaan taite / СГИБ ТКАНИ

2h

burda®

www.burdastyle.de

7119

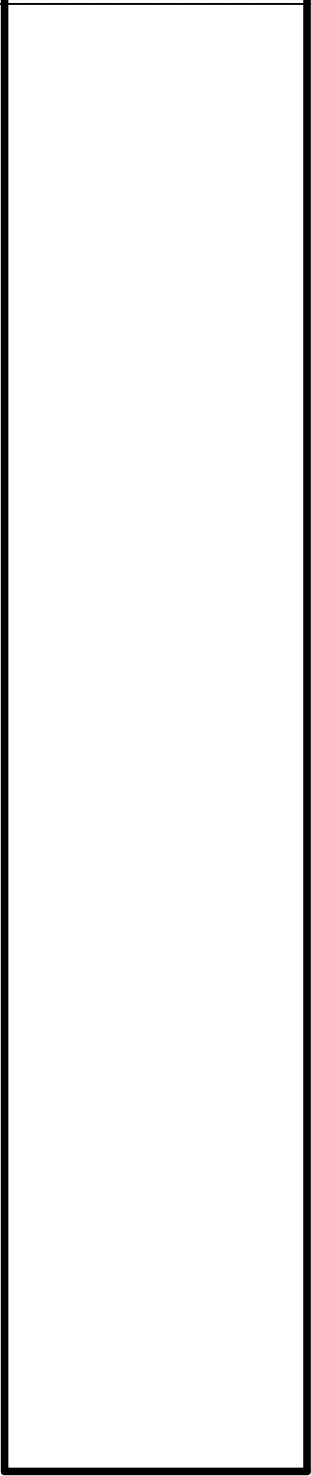
0 0 5 5

1g

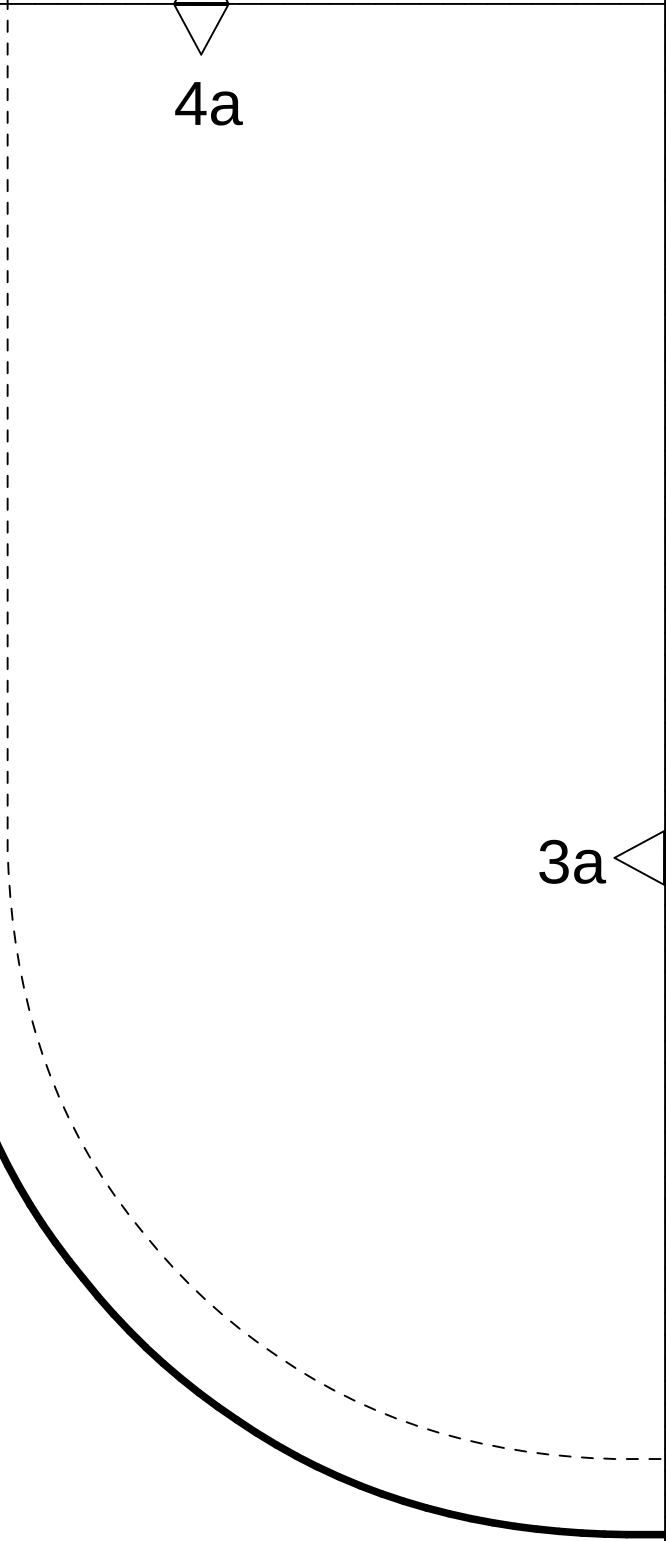
Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length

10 cm (4 inches)



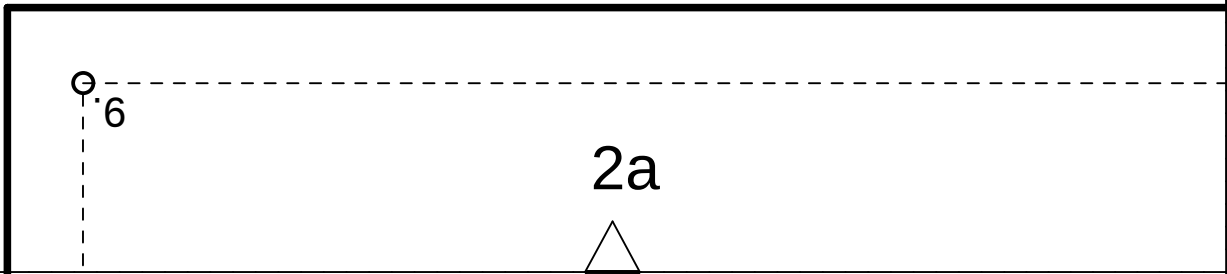
4a



3a

STOFFBRUCH
fabric fold / pliure du tissu / stofvouw / ripiegatura
della stoffa / canto de doblez / tygvlkning
stoffold / kankaan taite / CPHB TKAHN

2a



6

26

D

✂ 2x

7119

4b

3a

3b

2b

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ



4c

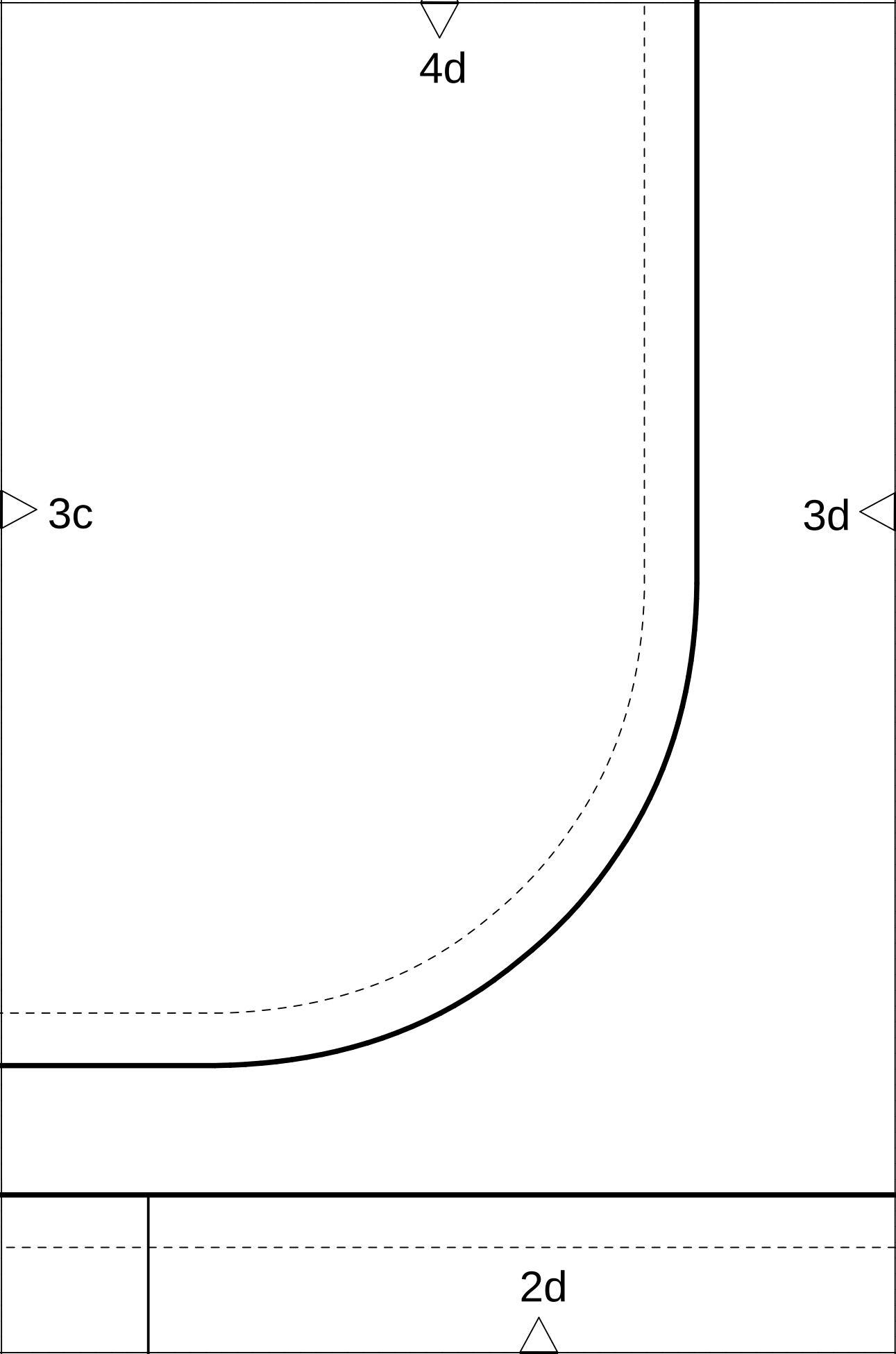
3c

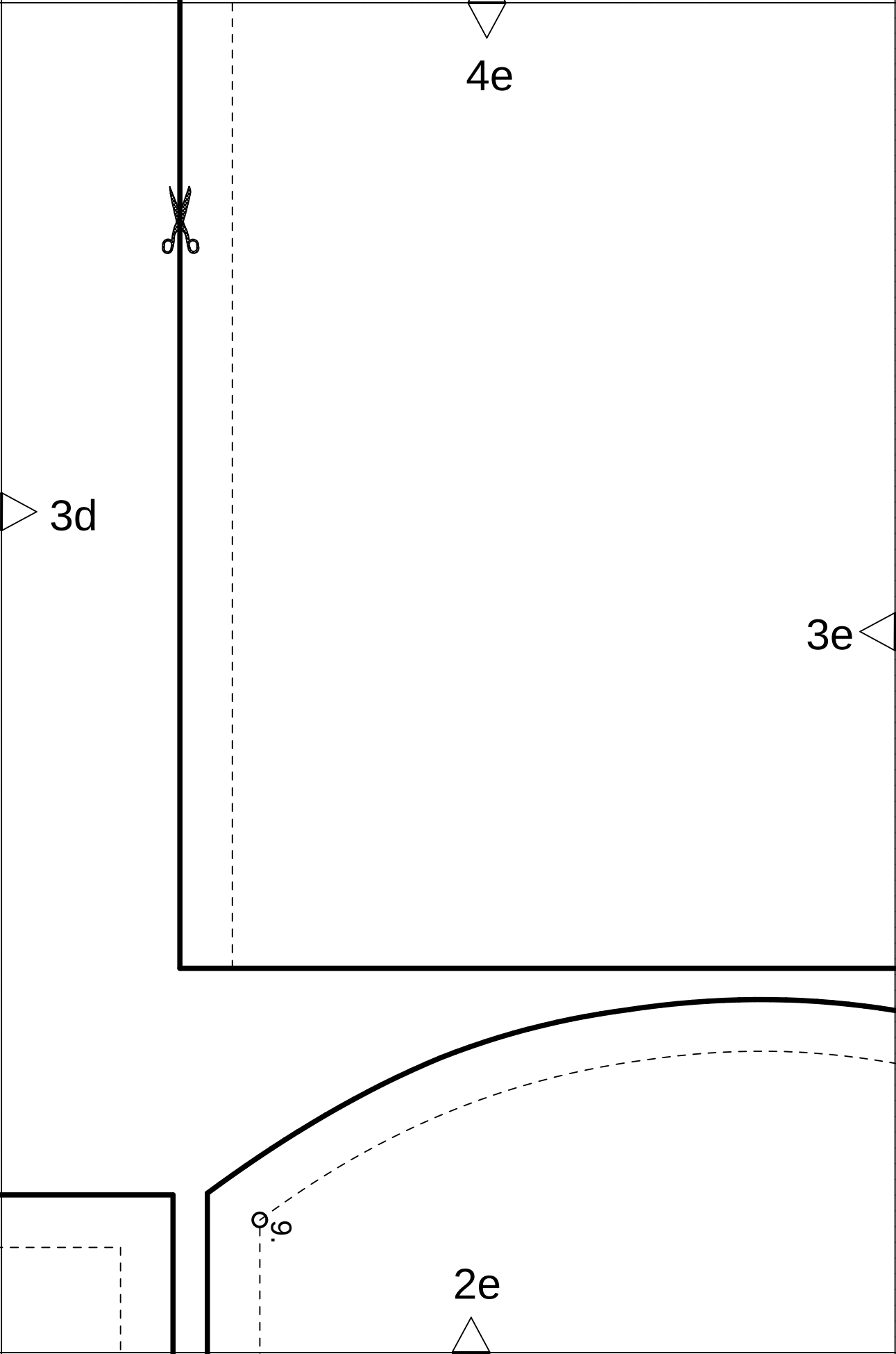
3b



6°

2c





3f

2f

24

D



IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

STOFF + FUTTER
fabric / tissu / stof lining / doublure / voering
stoffa / tela / tyg fodera / forro / foder
stof / kangas / ТКАНЬ fór / vuori / ПОДКЛАДКА

7119

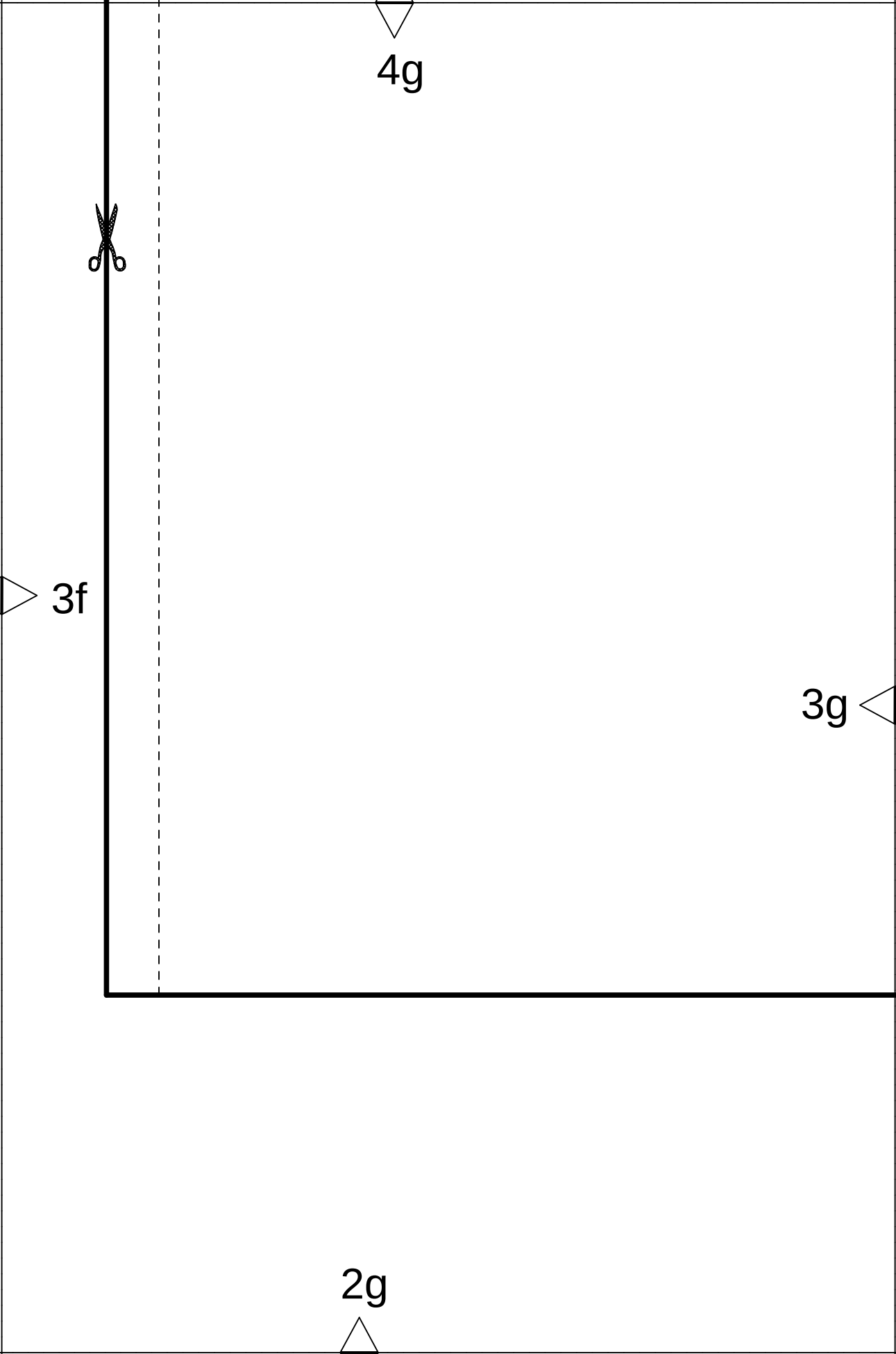
4f

3e

STOFFBRUCH FADENLAUF

fabric fold straight grain / pliure du tissu, droit-fil / stofvouw
draadrichting / ripiegatura della stoffa, drittofilo / canto de
doblez sentido hilo / trådriktning tygvikning / trådretning
stoffold / langansuunta kankaan taite / СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

9
10



4h

18

C



IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКНИ

STOFF + FUTTER
fabric / tissu / stof lining / doublure / voering
stoffa / tela / tyg fodera / forro / foder
stof / kangas / ткань фôr / vuori / ПОДКЛАДКА

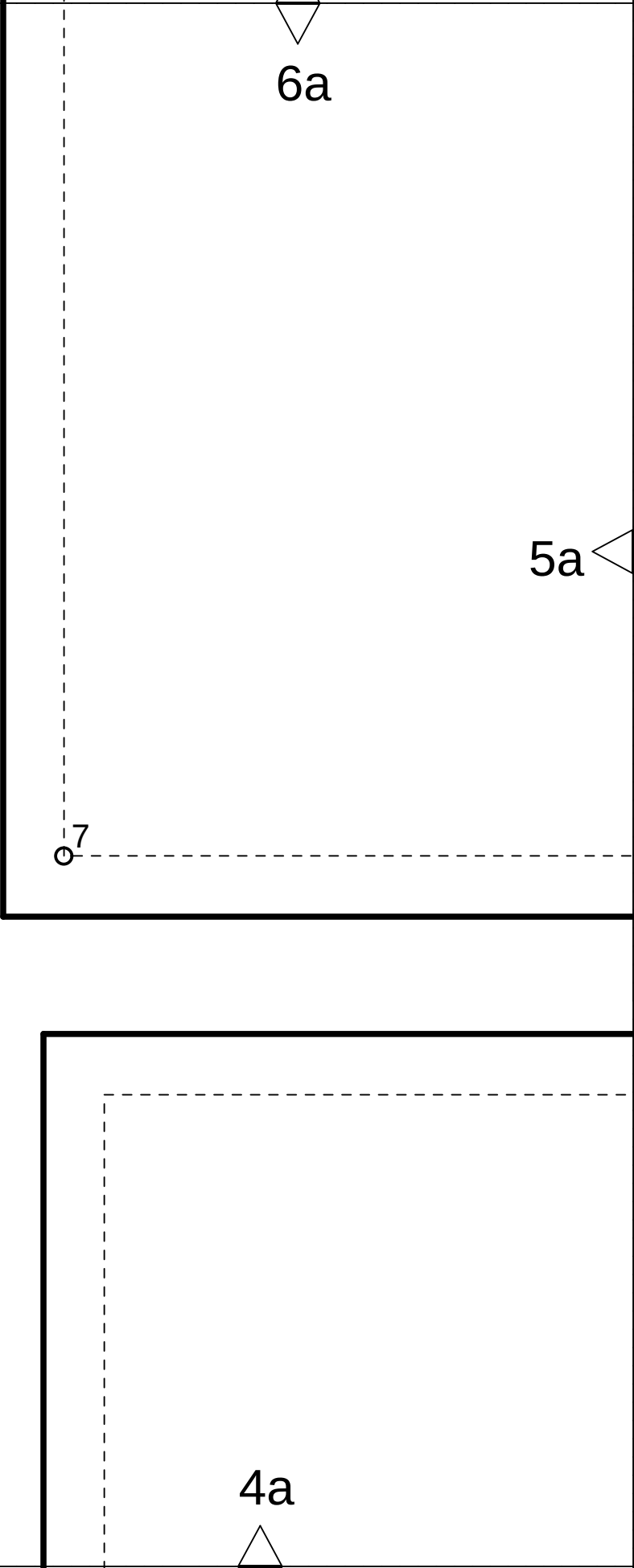
7119

3g

STOFFBRUCH FADENLAUF

fabric fold straight grain / pliure du tissu, droit-fil / stofvouw draadrichting
ripiegatura della stoffa, drittofilo / canto de doblez sentido hilo / trådriktning
tygvikning / trådretning stoffold / langansuunta kankaan taite / СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

2h



5a

6a

7

4a

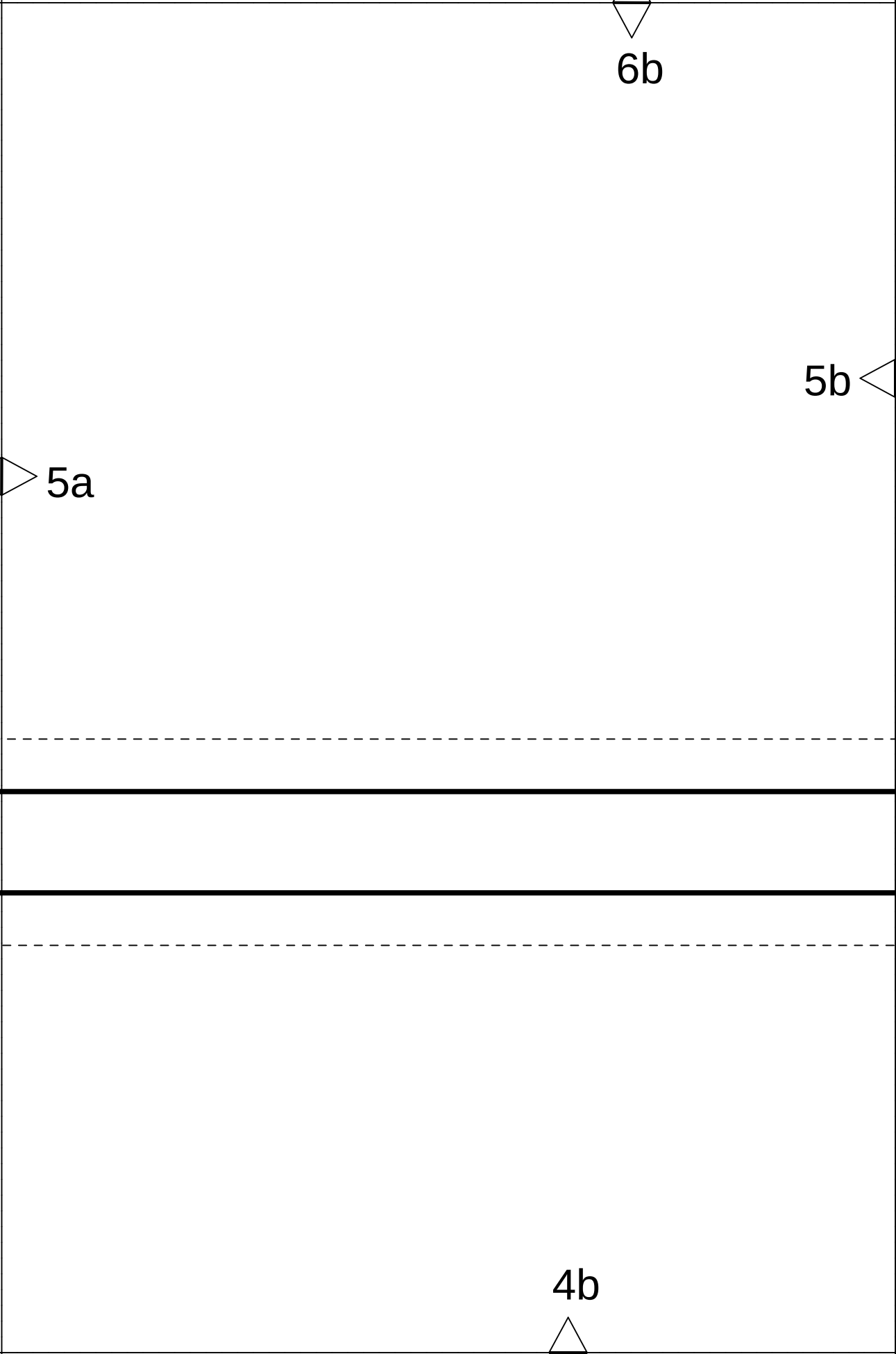
21 C

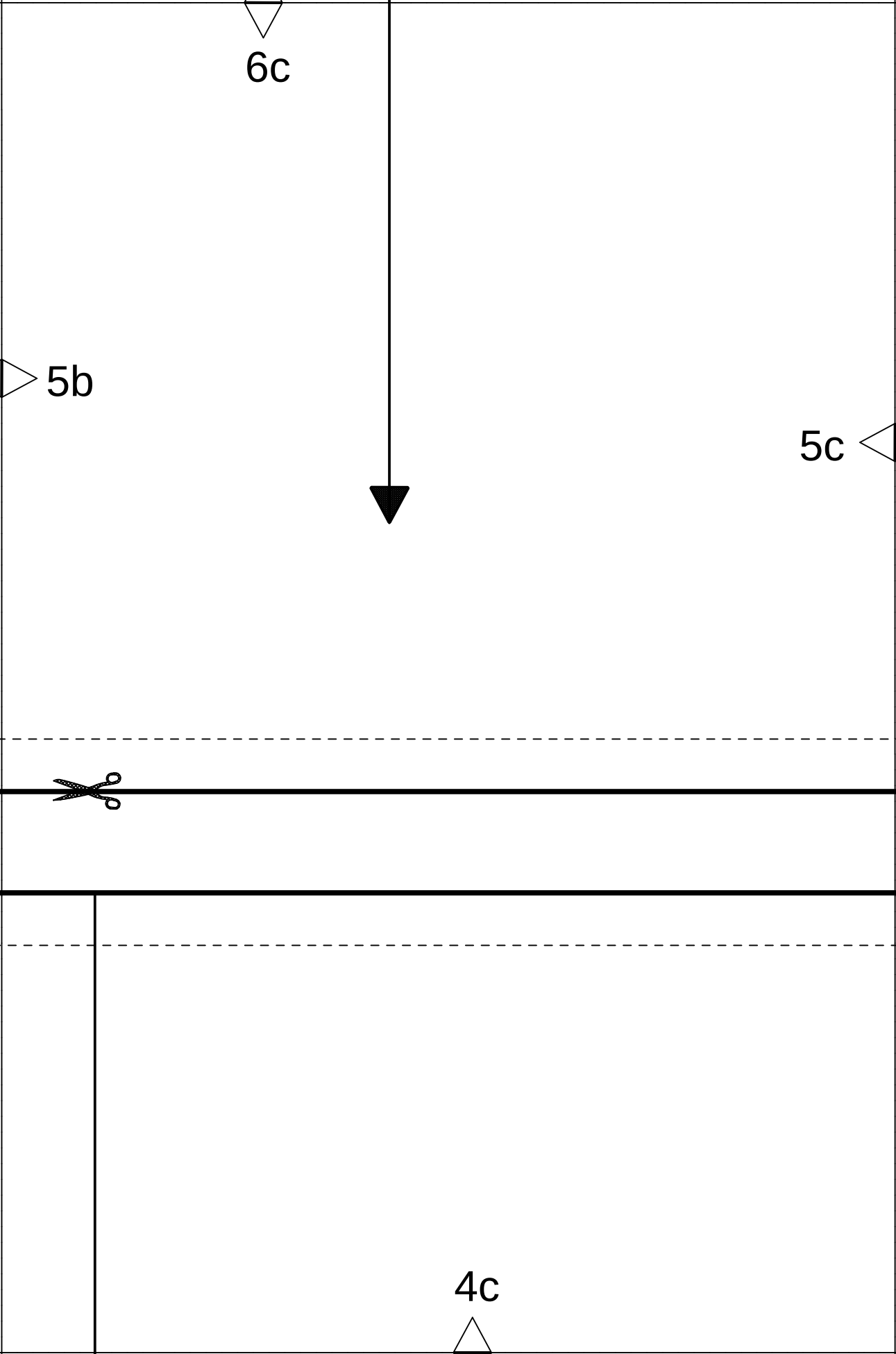


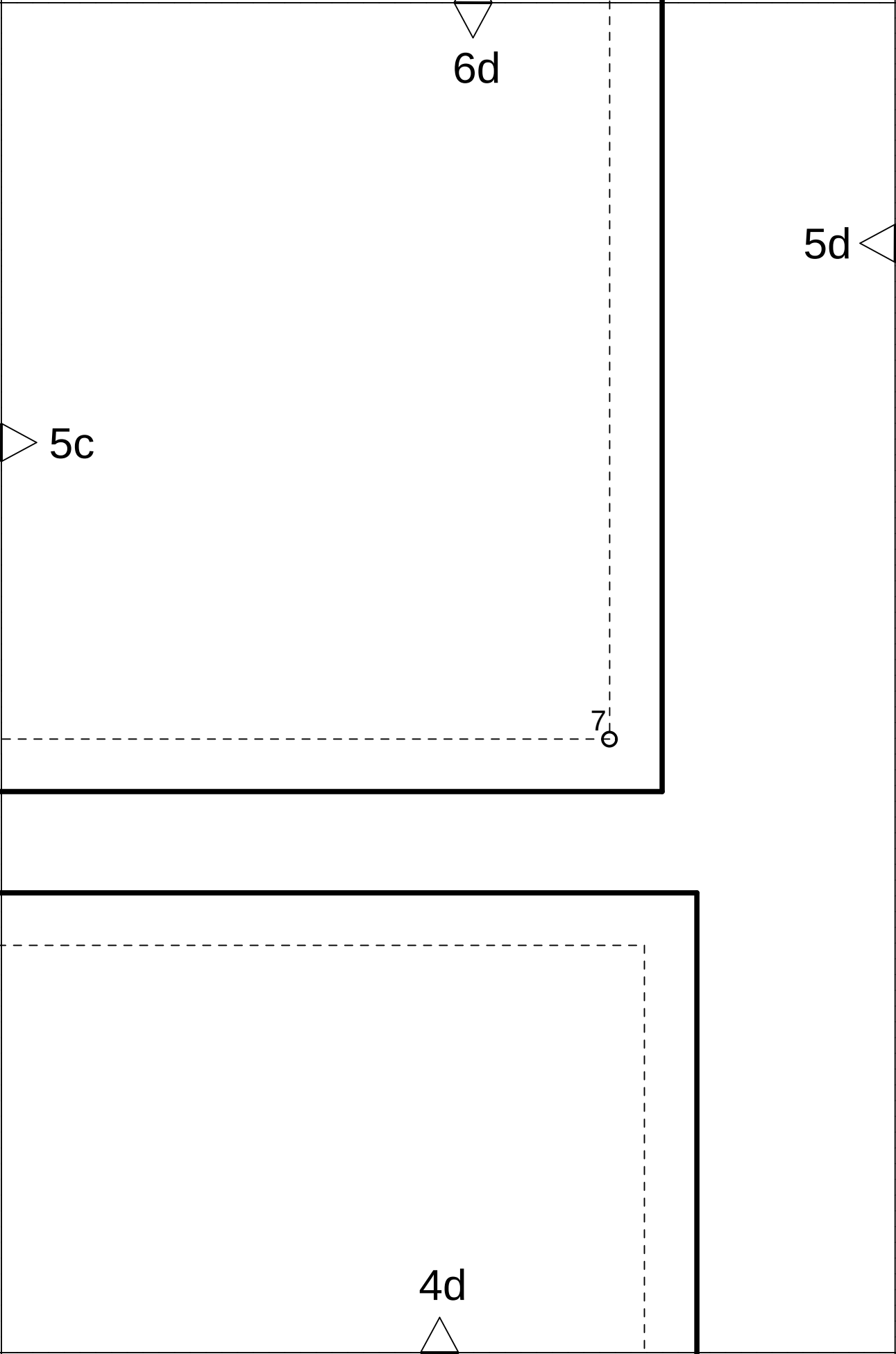
2x

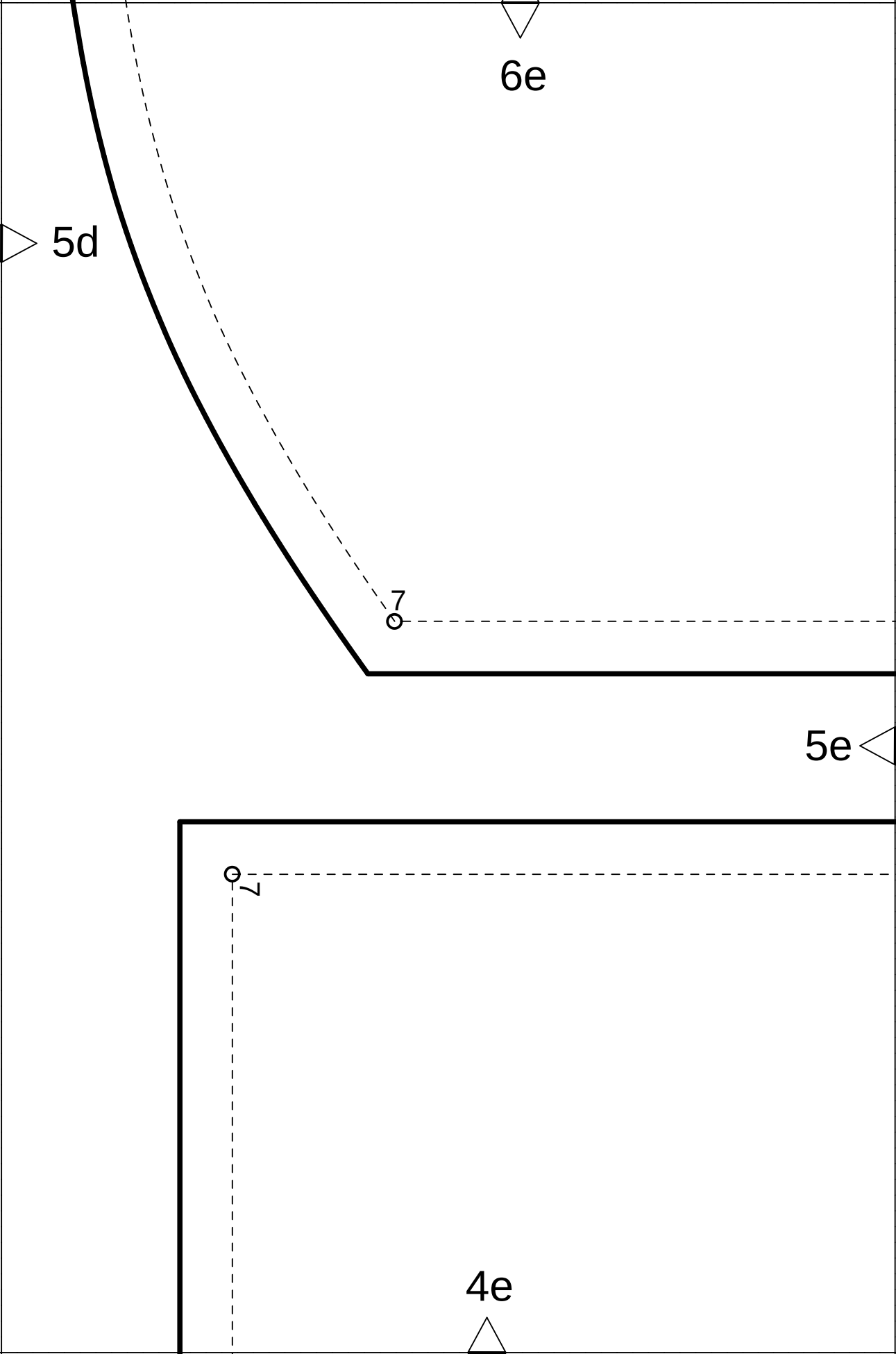
IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / CTMB TKAHN

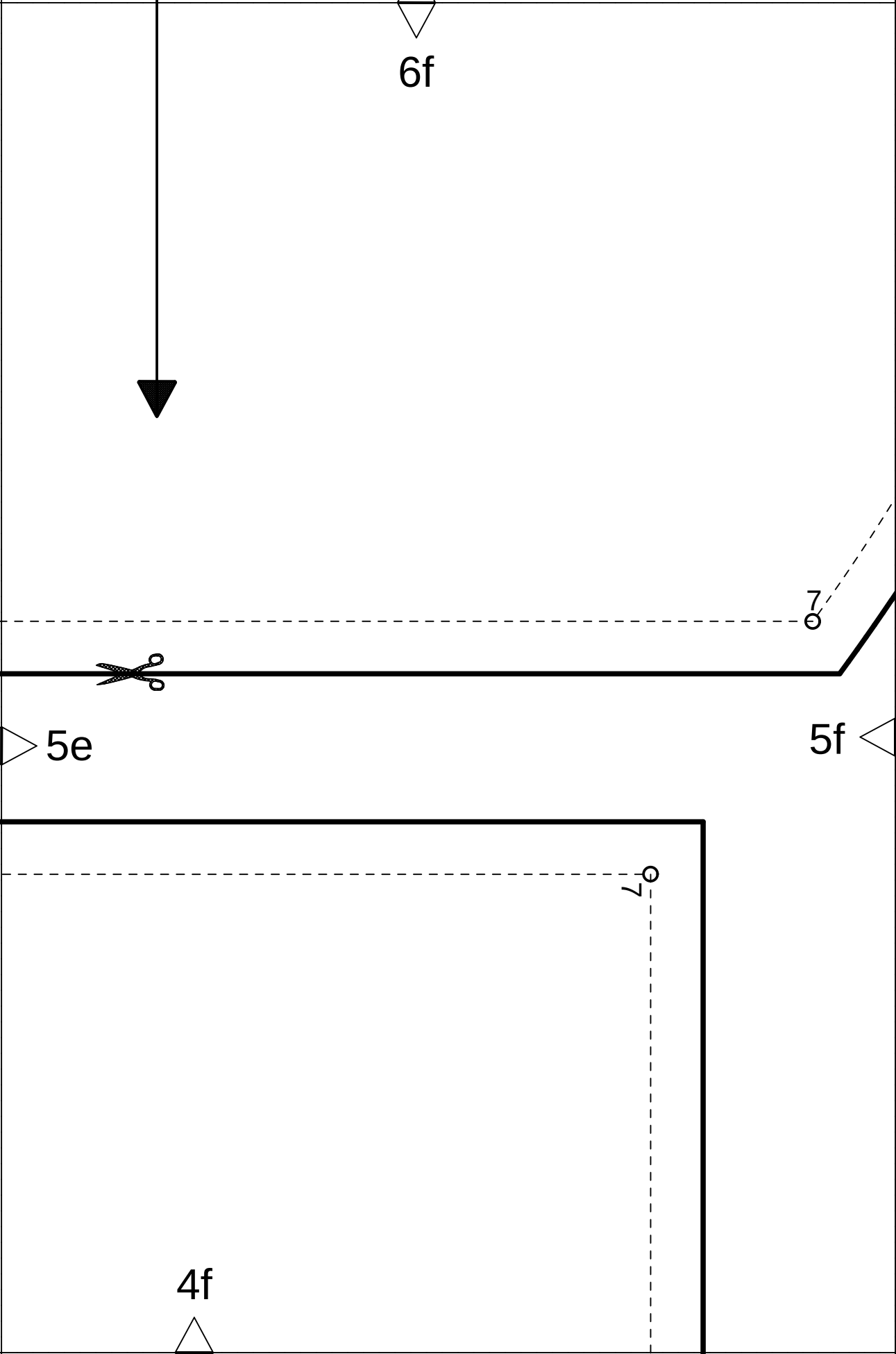
7119

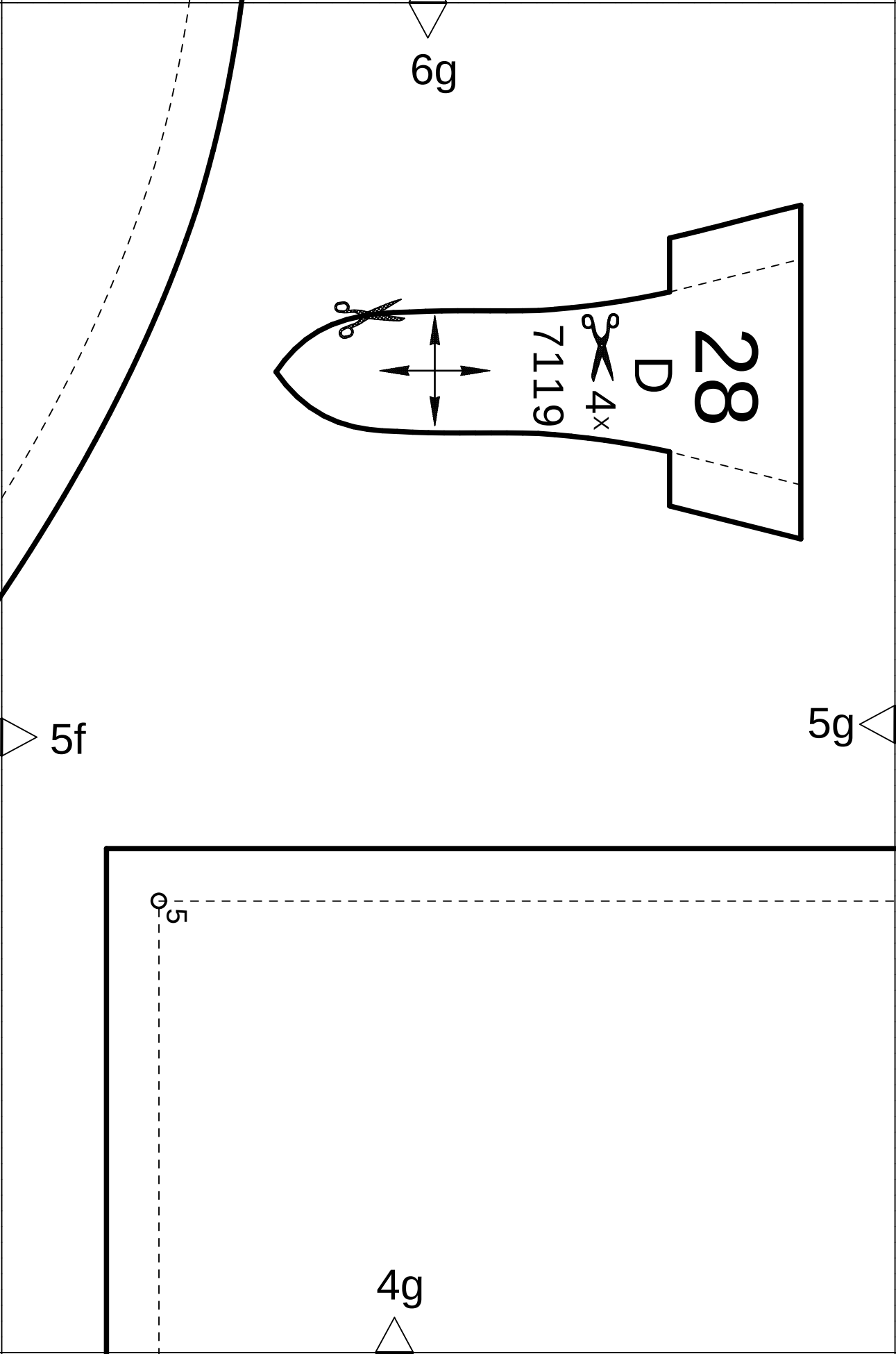




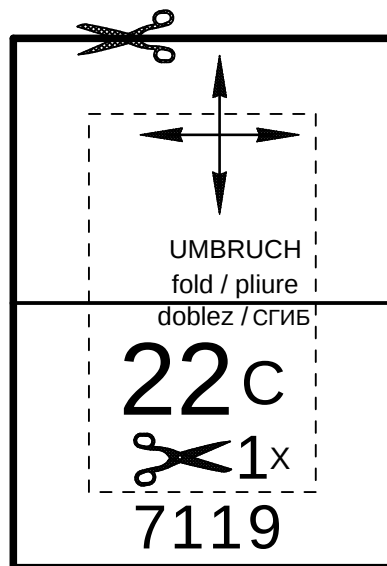








6h

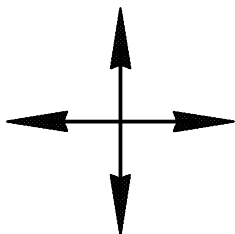


5g

5g

4h

8a



HINTEN

back / arrière / achter / dietro
detrás / bak / bagpå / taakse / сзади

23
D

STOFF / fabric

tissu / stof / stoffa / tela
tyg / stof / kangas / ТКАНЬ



FUTTER / lining

doublure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / ПОДКЛАДКА

7119

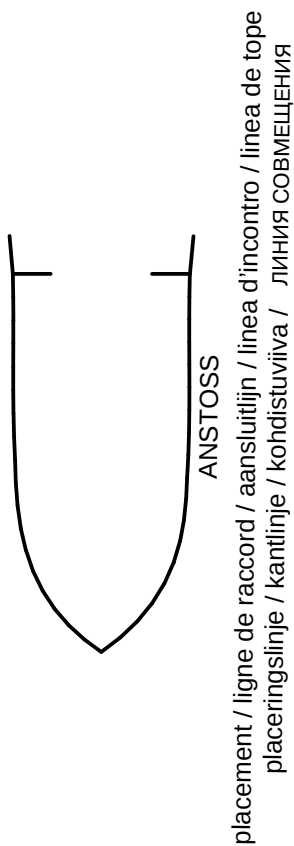
7a

6a

8b

KLAPPENANSATZ

flap attachment / ligne de montage de rabat / aanzet klep / linea
d'attaccatura pattina / linea de aplicaciòn cartera / klaffens fastsättning
klappens tilsætning / läpän kiinnity / ЛИНИЯ ПРИТАЧИВАНИЯ КЛАПАНА

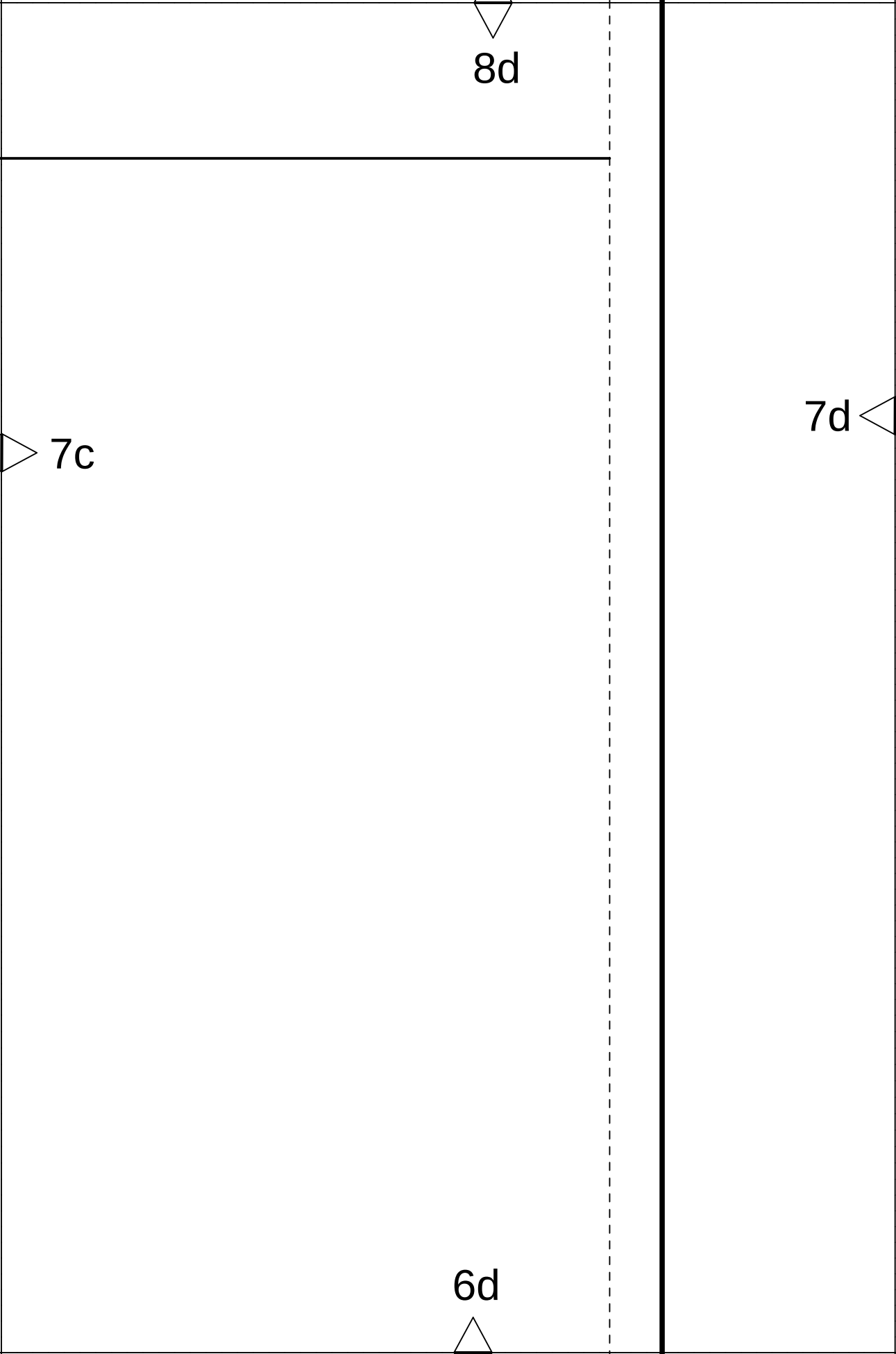


7a

7b

6b

8c	
X 7b 6c	FADENLAUF straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ ANSTOSS placement / ligne de raccord / aansluitlijn / linea d'incontro / linea de tope placeringslinje / kantiinje / kohdistuviiva / ЛИНИЯ СОВМЕЩЕНИЯ 7c



8e



7d

25
D



STOFF / fabric
tissu / stof / stoffa / tela
tyg / stof / kangas / ТКАНЬ
FUTTER / lining
doublure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / ПОДКЛАДКА

7119

7e

6e

7e

FADENLAUF

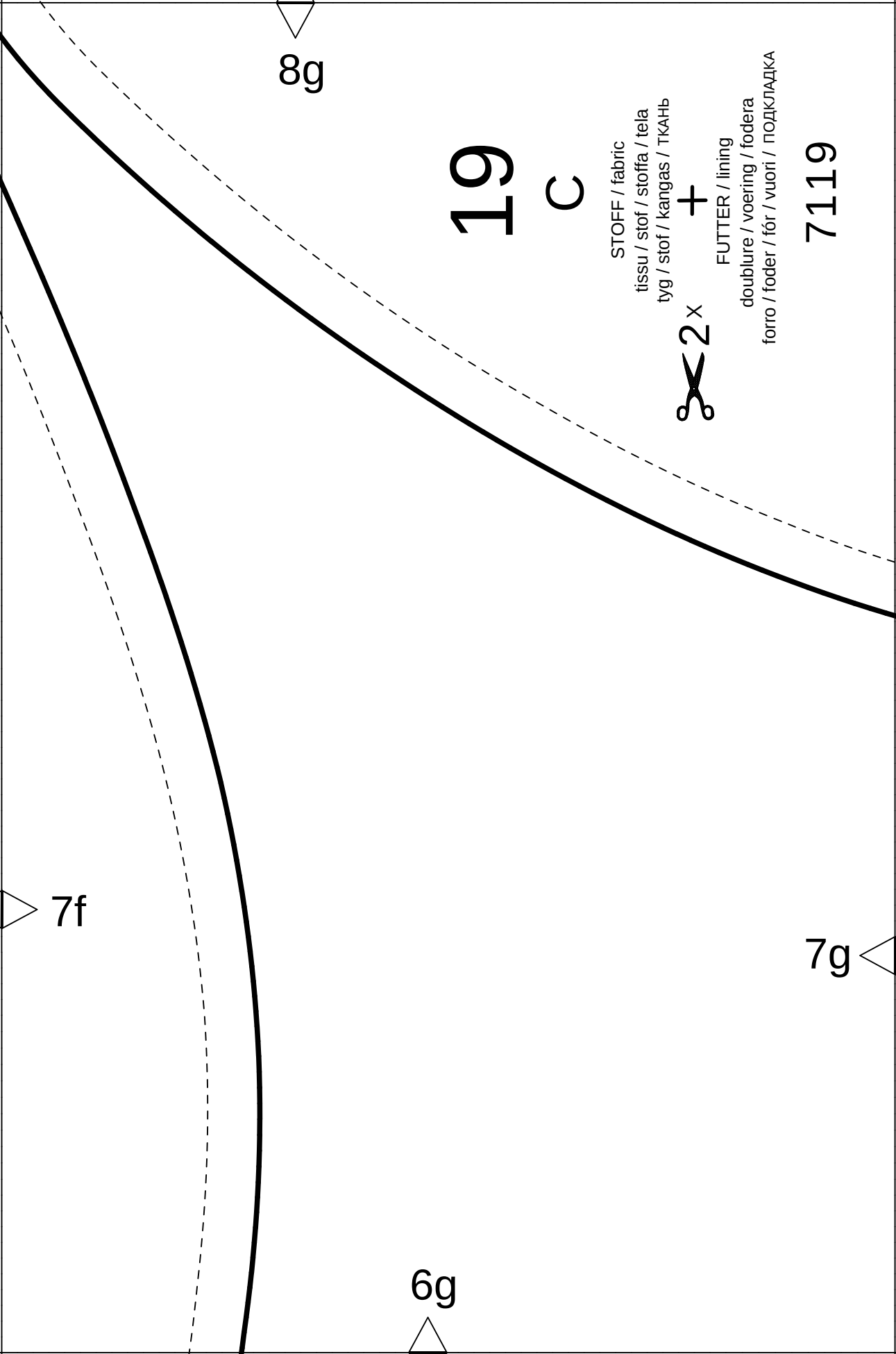
straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

6f

×

8f

7f



19 C

7119



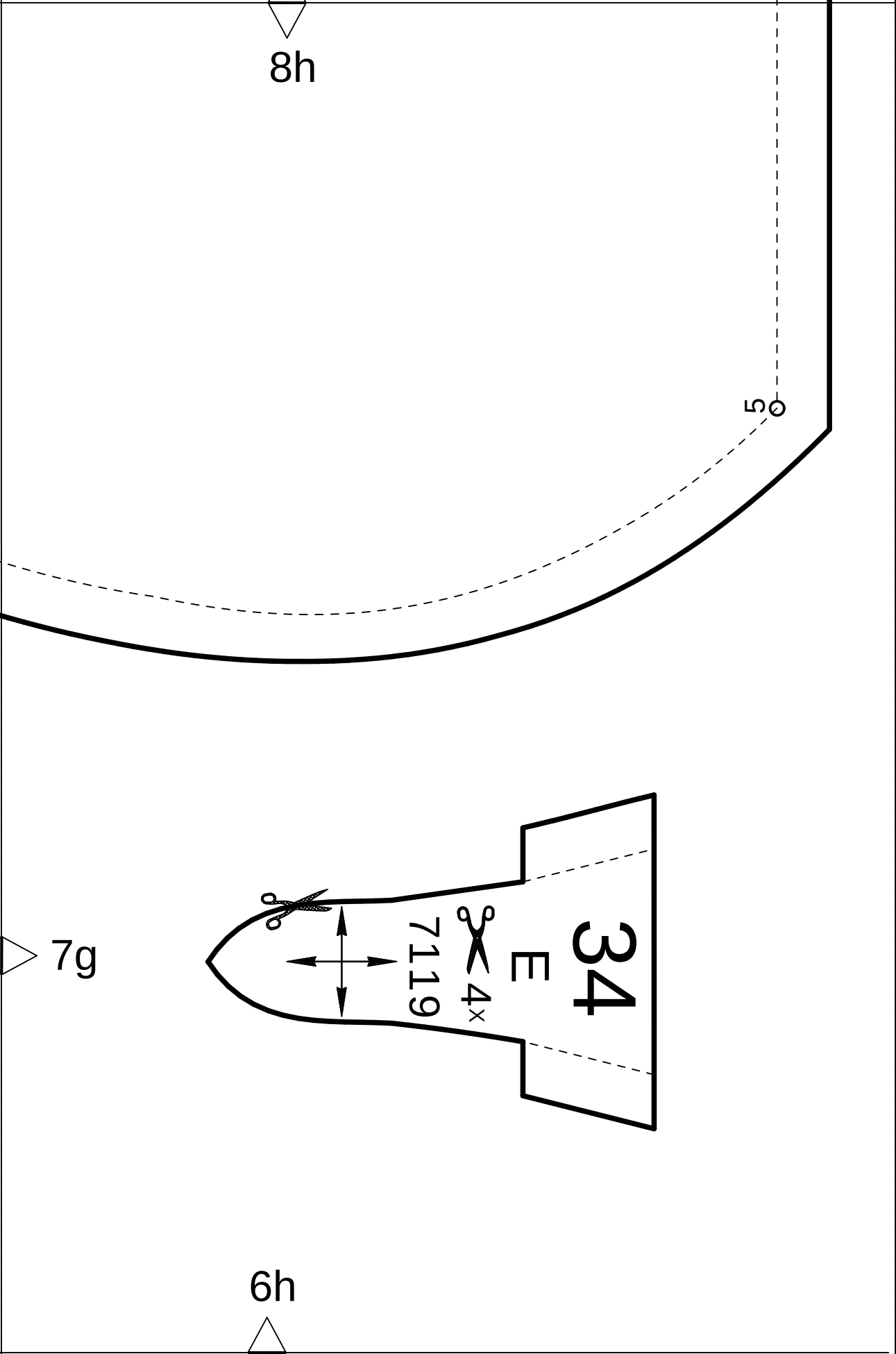
STOFF / fabric
tissu / stof / stoffa / tela
tyg / stof / kangas / ТКАНЬ
+
FUTTER / lining
doubleure / voering / fodera
forro / foder / fôr / vuori / ПОДКЛАДКА

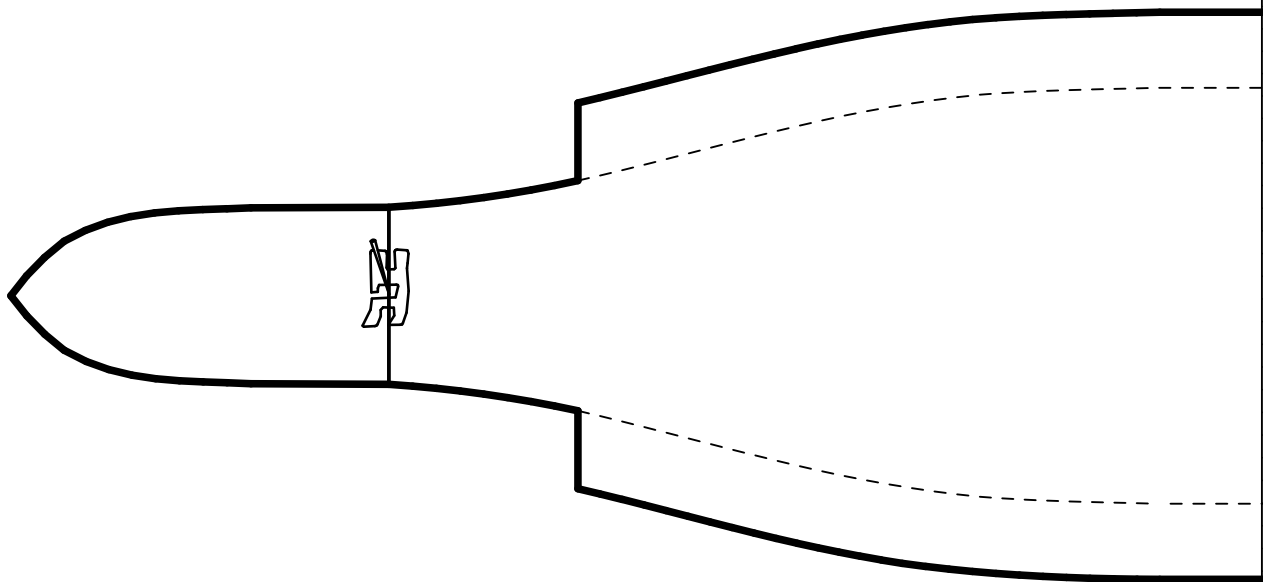
8g

7f

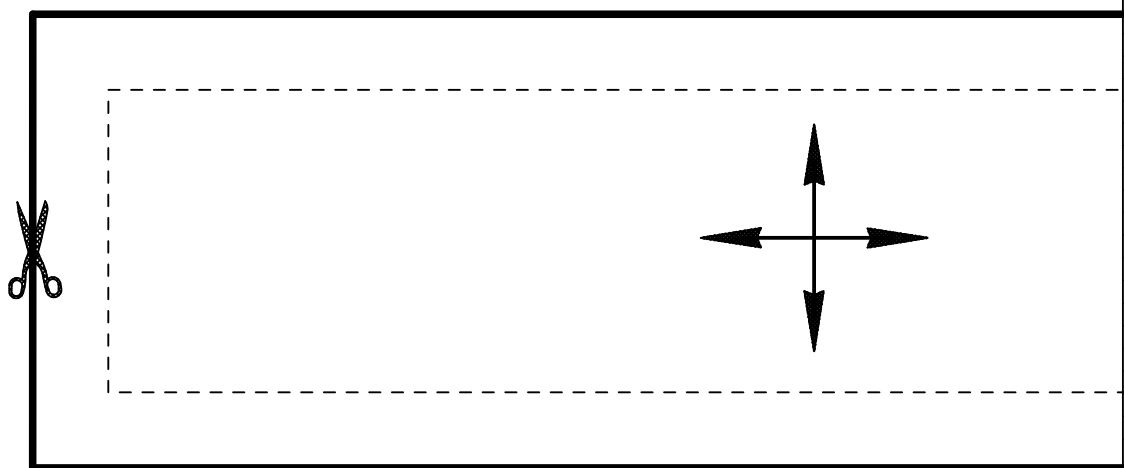
7g

6g

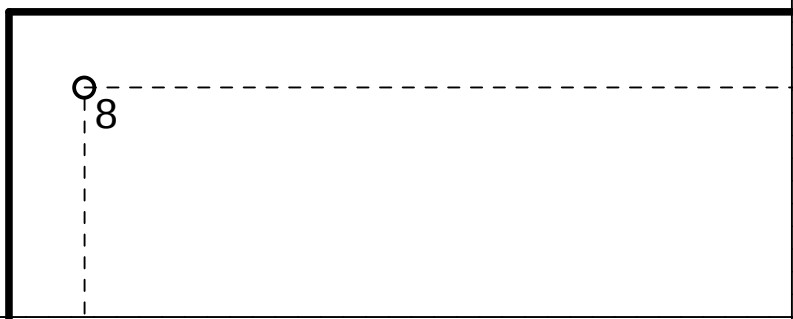


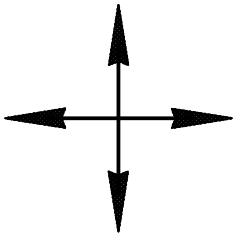


9a



8a





9a

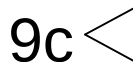
9b

8b





9b



9c



8c



27
D
✂ 2x
7119

9c

9d

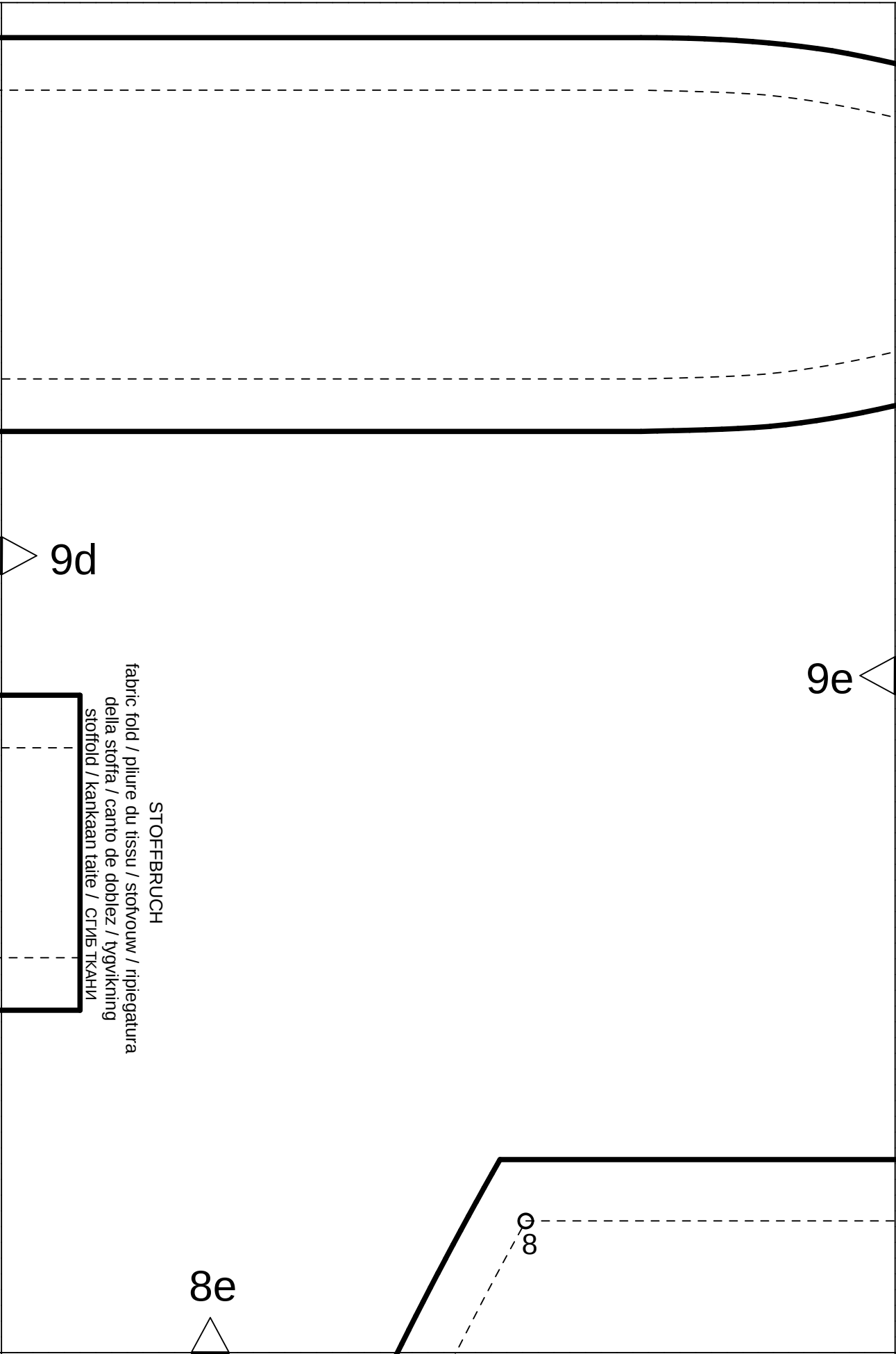
20^C ✂ 2x

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

7119

8d

8d



9d

9e

8e

8

STOFFBRUCH

fabric fold / pliure du tissu / stofvouw / ripiegatura
della stoffa / canto de doblez / tygvikning
stoffold / kankaan taite / сгиб ткани

